

Den Europæiske Unions Tidende

L 81

Dansk udgave

Retsforskrifter

 48. årgang
30. marts 2005

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 485/2005 af 16. marts 2005 om ændring af forordning (EF) nr. 2792/1999 for så vidt angår en specifik foranstaltning til overførsel af fartøjer til lande ramt af tsunamien i 2004** 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 486/2005 af 29. marts 2005 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 4
- Kommissionens forordning (EF) nr. 487/2005 af 29. marts 2005 om åbning af licitation over nedsættelsen af importtolden for majs til Portugal fra tredjelande 6
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 488/2005 af 21. marts 2005 om Det Europæiske Luftfarts-sikkerhedsagenturs vederlag og gebyrer ⁽¹⁾** 7
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 489/2005 af 29. marts 2005 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1785/2003 for så vidt angår udpegelse af interventionscentre og interventionsorganernes overtagelse af uafskallet ris** 26
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 490/2005 af 29. marts 2005 om fordelingen på leverancer og direkte salg af de nationale referencemængder, der er fastsat for 2004/05 i bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 1788/2003** 38
- Kommissionens forordning (EF) nr. 491/2005 af 29. marts 2005 om fastsættelse af EF's produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrknin-gens produkter med oprindelse i Jordan 41
- Kommissionens forordning (EF) nr. 492/2005 af 29. marts 2005 om fastsættelse af verdensmarkeds-prisen for ikke-egreneret bomuld 43
- ★ **Kommissionens direktiv 2005/27/EF af 29. marts 2005 om ændring, med henblik på tilpasning til den tekniske udvikling, af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/97/EF vedrørende tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om typegodkendelse af anordninger til indirekte udsyn og af køretøjer udstyret med disse anordninger ⁽¹⁾** 44

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

(Fortsættes på omslagets anden side)

Kommissionen

2005/264/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 23. marts 2005 om ændring af beslutning 2004/832/EF for så vidt angår planerne for udryddelse af klassisk svinepest hos vildtlevende svin og nødvaccination af sådanne svin i den nordlige del af Vogeserne i Frankrig** (meddelt under nummer K(2005) 917) ⁽¹⁾ 48

Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union

- ★ **Rådets fælles aktion 2005/265/FUSP af 23. marts 2005 om udnævnelse af Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Moldova** 50



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 485/2005

af 16. marts 2005

om ændring af forordning (EF) nr. 2792/1999 for så vidt angår en specifik foranstaltning til overførsel af fartøjer til lande ramt af tsunamien i 2004

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Den 26. december 2004 ramte en voldsom tsunami i Det Indiske Ocean en række tredjelande, hvorved deres kyster og erhvervsliv blev ødelagt, og mange mennesker blev dræbt. Mange fiskerfartøjer forliste på havet eller blev ødelagt i havnene.

(2) Inden for rammerne af den fælles fiskeripolitik kan fiskerfartøjer kun trækkes ud af Fællesskabets fiskerflåde med offentlig støtte, hvis de ophugges eller anvendes til andre, ikke-kommercielle formål end fiskeri.

(3) Muligheden for at trække fiskerfartøjer ud af EF-fiskerflåden med offentlig støtte, bør udvides til også at gælde for fartøjer, der overføres til de lande, som blev ramt af tsunamien, til gavn for de berørte fiskersamfund.

(4) Dette ville hjælpe de berørte samfund med hurtigt at genopbygge deres fiskerflåder, idet der tages hensyn til de lokale behov som fastslået af De Forenede Nationers Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation (FAO).

(5) For at opfylde disse samfunds behov gælder foranstaltningerne i denne forordning kun for fuldt sødygtige fartøjer, der er egnede til fiskeri, med en længde overalt på under 12 m.

(6) Det bør fastsættes, at der kan ydes en ekstra præmie, der skal dække offentlige eller private organisations udgifter til transport af fartøjerne til tredjelandene og kompensere fartøjerne for at udruste fartøjerne og gøre dem fuldt sødygtige.

(7) Der bør indføres en procedure for overførsel af fartøjer.

(8) Medlemsstaterne og Kommissionen bør fremlægge rapporter om de foranstaltninger, der træffes i henhold til denne forordning, for at sikre gennemsigtigheden inden for det finansielle instrument til udvikling af fiskeriet (FIUF), jf. Rådets forordning (EF) nr. 1260/1999 af 21. juni 1999 om vedtagelse af generelle bestemmelser for strukturfondene ⁽²⁾.

(9) Navnlig bør overførslerne overvåges for at sikre, at foranstaltningerne gennemføres på en sådan måde, at de er til gavn for de pågældende fiskersamfund, for at sikre sammenhængen med de generelle principper i den fælles fiskeripolitik og fremme et bæredygtigt fiskeri på langt sigt og for at undgå negative påvirkninger af den lokale økonomi.

(10) På grund af sagens hastende karakter er det absolut nødvendigt at indrømme en undtagelse fra den periode på seks uger, der er nævnt i punkt I, nr. 3, i protokollen om de nationale parlamenters rolle i Den Europæiske Union, der er knyttet som bilag til traktaten om den Europæiske Union og traktaterne om oprettelse af De Europæiske Fællesskaber.

(11) Forordning (EF) nr. 2792/1999 ⁽³⁾ bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

⁽²⁾ EFT L 161 af 26.6.1999, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 173/2005 (EUT L 29 af 2.2.2005, s. 3).

⁽³⁾ EFT L 337 af 30.12.1999, s. 10. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1421/2004 (EUT L 260 af 6.8.2004, s. 1).

⁽¹⁾ Udtalelse af 24. februar 2005 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 2792/1999 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 7 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 2 affattes således:

»2. Foranstaltninger vedrørende fartøjers endelige ophør med fiskeriaktiviteter kan kun omfatte fartøjer, der er mindst 10 år gamle.

Indtil den 30. juni 2006 kan fartøjer, der er mindst 5 år gamle, og som ikke anvender trukne redskaber, dog komme i betragtning til endelig overførsel i henhold til stk. 3, litra d).«

b) I stk. 3 indsættes følgende litra:

»d) endelig overførsel indtil den 30. juni 2006 af fartøjet til et tredjeland ramt af tsunamien i Det Indiske Ocean i december 2004, forudsat at følgende kriterier er opfyldt:

i) Fartøjet har en længde overalt på under 12 m og er højst 20 år gammelt.

ii) Den medlemsstat, der giver tilladelse til overførslen, sikrer sig, at fartøjet er fuldt sødygtigt og egnet til fiskeri, at det overføres til et tsunamiramt område til gavn for de fiskersamfund, der er ramt af følgerne af katastrofen, og at skadevirkninger på fiskeressourcerne og den lokale økonomi undgås.

iii) Overførslen imødekommer de behov, som FAO har fastslået, og svarer til tredjelandets ønsker.«

c) Følgende stykke indsættes:

»6. Uanset stk. 5, litra a), beregnes offentlig støtte til endelig overførsel af fartøjer i henhold til stk. 3, litra d), således:

i) For fartøjer, der er mellem 5 og 15 år gamle, gælder den præmie, der er omhandlet i stk. 5, litra a), nr. i),

og for fartøjer, der er mellem 16 og 20 år gamle, gælder den præmie, der er omhandlet i stk. 5, litra a), nr. ii).

ii) Den præmie, der er omhandlet i stk. 5, litra a), kan forhøjes med op til 20 % med henblik på:

— at dække de udgifter, som de offentlige eller private organisationer, der af medlemsstaterne er udpeget som ansvarlige for fartøjets overførsel til tredjelandet, har til overførslen

— at yde den præmiemodtagende fartøjsejer kompensation for at udruste fartøjet og gøre det sødygtigt og egnet til fiskeri i de berørte tredjelande.

Fartøjer, for hvilke der er indgivet ansøgning om endeligt ophør med fiskeri til en medlemsstats kompetente myndigheder inden den 2. april 2005, kan også omfattes af præmierne i dette stykke.«

2) I artikel 10, stk. 4, indsættes følgende punktum:

»Dette stykke gælder ikke for fartøjer overført i henhold til artikel 7, stk. 3, litra d).«

3) Følgende artikler indsættes:

»Artikel 18a

Procedure for overførsel af fartøjer i henhold til artikel 7, stk. 3, litra d)

1. Medlemsstaterne giver Kommissionen underretning om, hvilke fartøjer der påtænkes overført i henhold til artikel 7, stk. 3, litra d), samt om den påtænkte destination.

2. Inden for en frist på to måneder fra en sådan underretning kan Kommissionen meddele den berørte medlemsstat, at en sådan overførsel ikke opfylder betingelserne i artikel 7, stk. 3, litra d), særlig nr. iii).

Hvis Kommissionen ikke har givet meddelelse til den berørte medlemsstat inden udløbet af to månedersfristen, kan ordensstaten foretage overførslen.

*Artikel 18b***Rapportering om overførsel af fartøjer i henhold til artikel 7, stk. 3, litra d)**

1. Senest den 30. september 2005 og hver tredje måned derefter sender medlemsstaterne Kommissionen alle foreliggende oplysninger om overførsel af fartøjer i henhold til artikel 7, stk. 3, litra d).

2. På basis af de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, og andre oplysninger forelægger Kommissionen hver sjette måned Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om overførsel af fartøjer i henhold til artikel 7, stk. 3, litra d).

3. Den årlige rapport om gennemførelsen af FIUF-interventionerne som omhandlet i artikel 37 i forordning (EF) nr. 1260/1999, som medlemsstaterne skal sende til Kommissionen i 2007, skal indeholde et afsnit om overførsel af fartøjer i henhold til artikel 7, stk. 3, litra d), i nærværende forordning.»

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 2005.

På Rådets vegne

J. ASSELBORN

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 486/2005**af 29. marts 2005****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. marts 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 2005.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikterne*

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 (EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17).

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. marts 2005 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	98,5
	204	74,9
	212	127,5
	624	83,4
	999	96,1
0707 00 05	052	151,9
	066	73,3
	068	87,2
	096	39,9
	204	90,9
	220	122,9
	999	94,4
0709 10 00	220	121,4
	999	121,4
0709 90 70	052	125,5
	204	53,5
	999	89,5
0805 10 20	052	44,6
	204	47,8
	212	55,2
	220	48,8
	400	57,4
	512	118,1
	624	61,3
	999	61,9
0805 50 10	052	52,3
	400	79,1
	999	65,7
0808 10 80	052	72,1
	388	79,7
	400	114,9
	404	115,3
	508	64,0
	512	73,0
	528	69,7
	720	63,4
	999	81,5
0808 20 50	388	62,0
	512	69,6
	528	56,8
	720	46,2
	999	58,7

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 11). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 487/2005**af 29. marts 2005****om åbning af licitation over nedsættelsen af importtolden for majs til Portugal fra tredjelande**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Som følge af Fællesskabets internationale forpligtigelser som led i de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-runden⁽²⁾ er det nødvendigt at skabe muligheder for en indførsel til Portugal af en vis mængde majs.
- (2) Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95 af 26. juli 1995 om gennemførelsesbestemmelser for toldkontingenter for indførsel af henholdsvis majs og sorghum til Spanien og majs til Portugal⁽³⁾ indeholder de særlige supplerende bestemmelser, der er nødvendige for licitationens iværksættelse.
- (3) Under hensyn til det eksisterende behov på markedet i Portugal bør der åbnes en licitation over nedsættelsen af importtolden for majs.
- (4) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

Artikel 1

1. Der afholdes en licitation over nedsættelsen af importtolden i henhold til artikel 10, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1784/2003 for majs, der importeres til Portugal.

2. Bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1839/95 finder anvendelse, medmindre andet er fastsat i nærværende forordning.

Artikel 2

Licitationen er åben indtil den 23. juni 2005. Så længe den varer, afholdes der en ugentlig licitation, for hvilken mængderne og datoerne for indgivelse af bud fastsættes i licitationsbekendtgørelsen.

Artikel 3

De importlicenser, der udstedes i forbindelse med disse licitationer, er gyldige i 50 dage gældende fra datoen for deres udstedelse, jf. artikel 10, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1839/95.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EFT L 336 af 23.12.1994, s. 22.

⁽³⁾ EFT L 177 af 28.7.1995, s. 4. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 777/2004 (EUT L 123 af 27.4.2004, s. 50).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 488/2005**af 21. marts 2005****om Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagenturs vederlag og gebyrer****(EØS-relevant tekst)**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1592/2002 af 15. juli 2002 om fælles regler for civil luftfart og om oprettelse af et europæisk luftfartssikkerhedsagentur⁽¹⁾, særlig artikel 53, stk. 1,

efter høring af bestyrelsen for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Indtægterne til Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur (herefter benævnt »agenturet«) udgøres af et bidrag fra Fællesskabet og fra ethvert europæisk tredjeland, som har indgået de i artikel 55 i forordning (EF) nr. 1592/2002 omhandlede aftaler, af gebyrer, som betales for ansøgning om certifikater og godkendelser, som agenturet udsteder, opretholder eller ændrer, samt af vederlag for offentliggørelse, behandling af klagesager, uddannelse og andre tjenester, som leveres af agenturet.

(2) Agenturets indtægter og udgifter skal balancere.

(3) Det er kun agenturet, der bør opkræve og modtage indbetaling af de vederlag og gebyrer, denne forordning omhandler, og dette bør ske i euro. De bør fastsættes på en åben, rimelig og ensartet måde.

(4) Agenturets gebyrer bør ikke skade de berørte europæiske erhvervsgrenes konkurrenceevne. De bør desuden fastsættes efter kriterier, der tager hensyn til de små virksomheders betalingssevne. Endvidere må virksomhedernes geografiske placering i medlemsstaterne ikke være en diskriminerende faktor.

(5) Ansøgeren bør i videst muligt omfang underrettes om den forventede pris for den ydelse, der vil blive leveret, og om betalingsvilkårene, inden ydelsen præsteres. Kriterierne for fastsættelsen af beløbet bør være klare, ensartede og offentligt tilgængelige. Når det ikke er muligt at fastsætte beløbet på forhånd, bør ansøgeren underrettes herom, inden udførelsen af ydelsen påbegyndes. I så fald

bør der på forhånd aftales klare bestemmelser om beregningen af det beløb, der skal betales, efterhånden som ydelsen udføres.

(6) Størrelsen af det gebyr, ansøgeren skal betale, bør afhænge af, hvor kompliceret den opgave, agenturet skal udføre, er, og hvor stor en arbejdsbyrde den repræsenterer.

(7) Erhvervslivet bør sikres et klart billede af de økonomiske forhold, så det kan forudse, hvor store gebyrer, det skal betale. Samtidig er det nødvendigt at sikre, at agenturets samlede udgifter til certificeringsopgaverne balancerer med dets samlede gebyrindtægter. Gebyrsatserne bør således kunne revideres årligt på grundlag af agenturets økonomiske resultater og prognoser.

(8) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 54, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1592/2002 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I**GENERELLE BESTEMMELSER****Artikel 1**

Denne forordning finder anvendelse på de vederlag og gebyrer, Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur, herefter benævnt »agenturet«, opkræver som modydelse for de tjenesteydelser, det udfører, herunder levering af varer.

Den fastlægger bl.a., i hvilke tilfælde de vederlag og gebyrer, der er omhandlet i artikel 48, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1592/2002, skal betales, vederlagenes og gebyrernes størrelse og betalingsvilkårene.

Artikel 2

I denne forordning forstås ved:

a) »vederlag«: beløb, som agenturet opkræver, og som skal betales af ansøgere, der modtager andre af agenturets tjenesteydelser end certificeringsopgaver

⁽¹⁾ EFT L 240 af 7.9.2002, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1701/2003 (EUT L 243 af 27.9.2003, s. 5).

- b) »gebyrer«: beløb, som agenturet opkræver, og som ansøgerne skal betale for at få udstedt, opretholdt eller ændret certifikater og godkendelser, der er nævnt i artikel 15 i forordning (EF) nr. 1592/2002, og som udstedes, opretholdes eller ændres af agenturet
- c) »certificeringsopgave«: enhver arbejdsindsats, som agenturet direkte eller indirekte udfører med henblik på udstedelse, opretholdelse eller ændring af de certifikater og godkendelser, der er omhandlet i artikel 15 i forordning (EF) nr. 1592/2002
- d) »ansøger«: enhver fysisk eller juridisk person, der anmoder agenturet om en tjenesteydelse, herunder om opretholdelse eller ændring af et certifikat eller en godkendelse
- e) »direkte omkostninger«: løn til personale, der er direkte beskæftiget med certificeringen, samt transportomkostninger for dette personale i forbindelse med certificeringsopgaver
- f) »specifikke omkostninger«: udgifter til overnatning og forplejning, uforudsete ekstraomkostninger samt rejseudgifter, personalet får godtgjort inden for rammerne af certificeringsopgaverne
- g) »indirekte omkostninger«: den andel af agenturets generalomkostninger, der kan henføres til udførelse af certificeringsopgaver, herunder udgifter til udvikling af en del af regelmaterialet
- h) »faktiske omkostninger«: udgifter, som agenturet faktisk har afholdt
- i) »regelmateriale«: alle dokumenter, som agenturet udarbejder i medfør af artikel 14, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1592/2002.

KAPITEL II

VEDERLAG

Artikel 3

Agenturet opkræver vederlag for alle ydelser, herunder levering af varer, som udføres for ansøgere, undtagen:

- a) certificeringsopgaver
- b) udlevering af dokumenter og oplysninger i en hvilken som helst form i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001⁽¹⁾
- c) dokumenter, der kan fås gratis på agenturets internetsted.

Agenturet opkræver desuden vederlag, når der indgives klage over en af dets afgørelser i henhold til artikel 35 i forordning (EF) nr. 1592/2002.

Artikel 4

1. Agenturet opkræver et vederlag svarende til de faktiske omkostninger ved den leverede ydelse, herunder omkostningerne ved at stille den til rådighed for ansøgeren.

2. Det vederlag, der kan opkræves ved indgivelse af en klage i henhold til artikel 35 i forordning (EF) nr. 1592/2002, udgøres af et fast beløb, der er fastsat i bilaget. Hvis klageren får medhold i klagen, tilbagebetaler agenturet automatisk beløbet til klageren.

3. Vederlaget fastsættes i euro. Beløbet og betalingsvilkårene meddeles ansøgeren, før ydelsen udføres.

Artikel 5

Vederlag betales af ansøgeren eller i påkommende tilfælde af klageren.

De opkræves i euro.

Medmindre andet er aftalt, opkræves vederlag, før ydelsen udføres, eller i påkommende tilfælde før klagesagen behandles.

KAPITEL III

GEBYRER

Artikel 6

1. Gebyrerne skal sikre, at de samlede indtægter bliver tilstrækkelig store til at dække de samlede direkte, indirekte og specifikke omkostninger, som er forbundet med certificeringsopgaverne, herunder de omkostninger, der skyldes den løbende kontrol i denne forbindelse.

2. Agenturet skal holde de indtægter og udgifter, der kan henføres til certificeringsopgaver, adskilt fra de øvrige.

Med henblik herpå:

- a) indsættes gebyrer, som agenturet opkræver for certificeringsopgaver, på en særlig konto, og der føres særskilt regnskab med dem
- b) fører agenturet driftsregnskab med angivelse af indtægter og udgifter. For hver af de udgifter, der er opført i kontoplanen, bestemmer en fordelingsnøgle, hvor stor en andel af denne udgift der kan henføres til certificeringsopgaverne.

⁽¹⁾ EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43.

3. Ved begyndelsen af hver regnskabsperiode udarbejdes der et foreløbigt samlet overslag over gebyrerne. Overslaget udarbejdes på grundlag af agenturets tidligere regnskabsresultater, dets overslag over indtægter og udgifter og dets foreløbige arbejdsplan.

4. For at undgå forskelsbehandling mellem de virksomheder, der er etableret på medlemsstaternes territorier, lægges transportomkostningerne ved de certificeringsopgaver, der udføres for virksomhedernes regning, sammen og fordeles lige mellem ansøgerne.

5. Senest fjorten måneder efter, at denne forordning er trådt i kraft, revideres bilaget og ændres om nødvendigt. Derefter kan det ændres årligt.

De beløb og koefficienter, der er anført i bilaget, offentliggøres i agenturets officielle publikation.

Artikel 7

Gebyrerne består af et eller flere af følgende elementer:

- a) et fast beløb, hvis størrelse afhænger af, hvor kompliceret en opgave agenturet udfører; de forskellige faste beløb og de koefficienter, der vedrører dem, er anført i bilaget
- b) et variabelt beløb, der er proportionalt med den arbejdsbyrde, opgaven medfører, udtrykt i antal timer ganget med en timesats beregnet efter artikel 9, stk. 2; timesatsen er anført i bilaget
- c) et beløb, der svarer til de specifikke omkostninger ved en certificeringsopgave, idet disse opkræves som de fulde faktiske omkostninger.

Artikel 8

1. Gebyrerne beregnes på følgende måde:

$$\Sigma R = x D$$

hvor:

ΣR = agenturets samlede årlige opkrævning af gebyrer

D = de årlige udgifter på agenturets budget

x = den procentdel af de årlige udgifter, som direkte eller indirekte kan henføres til certificeringsopgaver.

2. I overgangsperioden, jf. artikel 53, stk. 4, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1592/2002, kan en del af det bidrag, der er omhandlet i forordningens artikel 48, stk. 1, litra a), om nødvendigt benyttes til at dække omkostninger, som agenturet har afholdt til certificeringsopgaver. I så fald beregnes gebyrerne i denne periode på følgende måde:

$$\Sigma R = xD - C_p$$

hvor:

C_p = den del af bidraget, jf. artikel 48, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1592/2002, der benyttes til at finansiere certificeringsopgaver udført af agenturet.

Senest fra den 1. januar 2008 er $C_p = 0$.

Artikel 9

1. Gebyrets størrelse afhænger af, hvor kompliceret certificeringsopgaverne er, og af den arbejdsbyrde, den medfører. Den fastsættes ved anvendelse af følgende formel:

$$R = F + (nh * t) + S$$

hvor:

R = gebyrbeløb

F = det faste beløb, hvis størrelse afhænger af arten af den udførte opgave (se bilag)

nh = antal fakturerede timer (se i givet fald bilaget)

t = timesats (se i givet fald bilaget)

S = specifikke omkostninger.

2. Timesatsen (t) fastsættes ud fra de samlede årlige lønudgifter til det agenturpersonale, der er direkte beskæftiget med certificeringsopgaverne. Den beregnes ved anvendelse af følgende formel:

$$t = Cs/N$$

hvor:

Cs = samlede årlige lønudgifter (løn, pensionsbidrag og socialsikringsbidrag) til det personale i agenturet, der er direkte beskæftiget med certificeringsopgaver

N = samlet årligt antal arbejdstimer for det agenturpersonale, der er direkte beskæftiget med certificeringsopgaver.

Artikel 10

Hvis en certificeringsopgave udføres helt eller delvis uden for medlemsstaternes territorier, medregnes transportomkostningerne uden for disse territorier i det gebyr, der opkræves hos ansøgeren, uden at dette berører artikel 9. For en sådan certificeringsopgave eller for en sådan del af en certificeringsopgave fastsættes gebyret ved anvendelse af følgende formel:

$$R = F + (nh * t) + S + V$$

hvor:

R = gebyrbeløb

F = det faste beløb, hvis størrelse afhænger af arten af den udførte opgave (se bilag)

nh = antal fakturerede timer (se i givet fald bilaget)

t = timesats (se i givet fald bilaget)

S = specifikke omkostninger

V = tillægsudgifter til transport.

De tillægsudgifter til transport, der opkræves hos ansøgeren, omfatter de faktiske udgifter til transport uden for medlemsstaternes territorium og den tid, eksperterne bruger på denne transport, faktureret til timesatsen.

Artikel 11

På ansøgerens anmodning kan en certificeringsopgave udføres på en særlig måde, hvis den administrerende direktør samtykker.

I så fald udføres certificeringsopgaven således:

- a) Der anvendes kategorier af personale, som agenturet normalt ikke ville anvende, hvis det fulgte de sædvanlige procedurer, og/eller
- b) der anvendes sådanne personaleressourcer, at arbejdet gennemføres hurtigere, end det ville være tilfældet ved anvendelse af agenturets normale procedurer.

I dette tilfælde forhøjes gebyret ekstraordinært med et beløb, der dækker agenturets omkostninger ved at imødekomme den særlige anmodning.

Artikel 12

1. Gebyret betales af ansøgeren. Det opkræves i euro.
2. Udstedelse, opretholdelse og ændring af certifikater og godkendelser er betinget af, at hele gebyret betales. Betales gebyret ikke, kan agenturet tilbagekalde certifikatet eller godkendelsen efter officielt at have underrettet ansøgeren.
3. Ansøgeren underrettes om tariffen for agenturets gebyrer og om betalingsvilkårene ved indgivelsen af ansøgningen.
4. Når betalingen for en certificeringsopgave omfatter et variabelt beløb, udarbejder agenturet et overslag til ansøgeren, som denne skal godkende, før opgaven kan udføres. Agenturet ændrer overslaget, hvis opgaven viser sig at være enklere og gå hurtigere end oprindelig forventet, eller omvendt viser sig at være mere kompliceret og langvarig at gennemføre, end agenturet med rimelighed kunne forudse.

5. Når betalingen for en opgave kun omfatter et fast beløb, betales halvdelen af dette, inden opgaven påbegyndes, idet resten betales ved udstedelsen af certifikatet eller godkendelsen.

6. Når betalingen for en opgave omfatter et variabelt beløb, betales 30 % af det samlede gebyr (inklusive et eventuelt fast beløb), før opgaven påbegyndes, og 40 % betales i kvartalsvise rater, efterhånden som opgaven udføres. De sidste 30 % betales ved udstedelsen af certifikatet eller godkendelsen.

7. Gebyrer for opretholdelse af eksisterende certifikater og godkendelser betales efter en tidsplan, som agenturet vedtager og meddeler indehaverne af certifikater og godkendelser. Tidsplanen bygger på agenturets inspektioner for at kontrollere, at gyldigheden af disse certifikater og godkendelser kan opretholdes.

8. Afslår agenturet en ansøgning efter en indledende undersøgelse, tilbagebetales gebyrbeløb, som ansøgeren har indbetalt, bortset fra et beløb til dækning af de administrative omkostninger ved at behandle ansøgningen. Dette beløb er det samme som det faste beløb D, der er anført i bilaget.

9. Må agenturet afbryde udførelsen af en certificeringsopgave, fordi ansøgeren ikke råder over tilstrækkelige midler, eller fordi ansøgeren ikke opfylder sine forpligtelser, forfalder det resterende gebyrbeløb, så snart agenturet standser arbejdet.

KAPITEL IV

OVERGANGSBESTEMMELSER OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 13

Fra den 1. juni 2005 kan kun agenturet opkræve og modtage indbetaling af gebyrer for certificeringsopgaver.

Medlemsstaterne opkræver ikke gebyrer for certificeringsopgaver, heller ikke når de udfører dem på agenturets vegne.

Agenturet refunderer medlemsstaternes udgifter til arbejde med certificeringsopgaver, som de udfører på agenturets vegne.

For certificeringsopgaver, som medlemsstaterne udfører på agenturets vegne, og som er under behandling den 1. juni 2005, opkræver agenturet gebyrerne på en måde, som sikrer ansøgerne mod dobbeltbetaling.

Artikel 14

Med henblik på gennemførelsen af denne forordning bekræfter agenturet senest 30 dage inden anvendelsesdatoen for artikel 1-13, skriftligt over for Kommissionen, at det kan påtage sig

de opgaver, som denne forordning pålægger det, herunder særlig at beregne og opkræve de gebyrer, ansøgerne skal betale, og at refundere medlemsstaternes udlæg.

Artikel 15

Denne forordning træder i kraft den tredje dag efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 1-13 finder anvendelse fra den 1. juni 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. marts 2005.

På Kommissionens vegne

Jacques BARROT

Næstformand

BILAG

INDHOLDSFORTEGNELSE

i) Typecertifikater, begrænsede typecertifikater eller tilsvarende	13
ii) Supplerende typecertifikater	14
iii) Større ændringer og større reparationer	15
iv) Mindre ændringer og mindre reparationer	17
v) Årligt gebyr for indehavere af typecertifikater og begrænsede typecertifikater udstedt af EASA	18
vi) Konstruktionsorganisationsgodkendelse	19
vii) Påvisning af konstruktionskompetence ved alternative procedurer	21
viii) Produktionsorganisationsgodkendelse	21
ix) Produktion uden godkendelse	22
x) Godkendelse af en vedligeholdelsesorganisation	22
xi) Godkendelse af en organisation til sikring af vedvarende luftdygtighed	23
xii) Gebyr for accept af godkendelser, som modsvarer del 145-godkendelser i overensstemmelse med gældende bilaterale aftaler	23
xiii) Godkendelse af vedligeholdelsesuddannelsesorganisation	24
xiv) Klager	25

Forklarende bemærkninger

— De certificeringsspecifikationer (CS), der henvises til i dette bilag, er dem, der er vedtaget i medfør af forordning (EF) nr. 1592/2002 og offentliggjort i agenturets officielle publikation i overensstemmelse med EASA's afgørelse 2003/8 af 30. oktober 2003 (www.easa.eu.int).

— I dette bilag forstås ved:

— »værdi af udstyr«, som omhandles i tabel i), iii), iv), og v): den relevante fabrikants listeprijs

— »værdi af aktiviteter«, som omhandles i tabel vi), viii), x) og xiii): {antal aktive ansatte teknikere i organisationen, som er strengt relevante for den aktivitet, der skal godkendes} * {100 * 1 400 timer = 140 000 EUR/aktiv ansat}, medmindre ansøgeren dokumenterer, at der bør anvendes en anden timesats

— antallet af aktive ansatte beregnes uden hensyn til antallet af anlæg, der er omfattet af godkendelsen. Det omfatter underkontrahenter og skal oplyses af ansøgeren

— administrativt personale i ansøgerens organisation medtages ikke i beregningen af aktiviteterens værdi

— underkontrahenters tekniske og administrative personale (som er relevant for aktiviteten) medtages ikke i beregningen af værdien af ansøgerens aktiviteter, hvis underkontrahenten i forvejen har fået sin egen direkte godkendelse

— ansøgere om og indehavere af agenturets godkendelser skal forelægge en underskrevet erklæring fra en befuldmægtiget medarbejder i den pågældende organisation, således at agenturet kan bestemme den tilsvarende gebyrs-kategori.

i) **Typcertifikater, begrænsede typecertifikater eller tilsvarende (jf. subpart B og subpart O i bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 1702/2003 ⁽¹⁾)**

- For alle ansøgninger anvendes det faste gebyr A, jf. tabellen, ganget med den koefficient, der er anført for det pågældende produkt.
- For produkter, der er angivet med rasterbaggrund i tabellen, anvendes og gebyr pr. time for den tid, EASA's medarbejdere anvender, til den sats, der er angivet i tabellen.
- Denne tabel omfatter afledningsændringer og betydelige ændringer som beskrevet i del 21, subpart D, i bilaget til forordning (EF) nr. 1702/2003 (særlig afsnit 21A.101), hvor der er tale om ændringer af flyets geometri og/eller strømforsyning.

Fast gebyr A	21 000 EUR
Timesats	99 EUR

Produkttype	Bemærkninger	Koefficient for fast vederlag
CS-25	store flyvemaskiner	8
— CS-25(D)	— afledninger og betydelige ændringer heraf	4
CS-23.A	luftfartøjer som defineret i CS-23, artikel 1.a.2 (regionalfly)	6
— CS-23.A(D)	— afledninger og betydelige ændringer heraf	3
CS-23.B	luftfartøjer som defineret i CS-23, artikel 1.a.1, hvis MTOW (Maximum Take-Off Weight, maksimal tilladt startvægt) er mellem 2 000 og 5 670 kg	0,5
— CS-23.B(D)	— afledninger og betydelige ændringer heraf	0,25
CS-29	store rotorluftfartøjer	5
— CS-29(D)	— afledninger og betydelige ændringer heraf	2,5
CS-27	små rotorluftfartøjer	0,8
— CS-27(D)	— afledninger og betydelige ændringer heraf	0,4
CS-E.T.A	turbinemotorer, hvis startreaktionskraft er lig med eller større end 25 000 N, eller hvis udgangseffekt er lig med eller større end 2 000 kW	5,25
— CS-E.T.A(D)	— afledninger og betydelige ændringer heraf	1,55
CS-E.T.B	turbinemotorer, hvis startreaktionskraft er mindre end 25 000 N, eller hvis udgangseffekt er mindre end 2 000 kW	2
— CS-E.T.B(D)	— afledninger og betydelige ændringer heraf	0,55
CS-E.NT	motorer uden turbine	0,1
— CS-E.NT(D)	— afledninger og betydelige ændringer heraf	0,03
CS-23.C	luftfartøjer som defineret i CS-23, artikel 1.a.1, hvis MTOW (Maximum Take-Off Weight, maksimal tilladt startvægt) er under 2 000 kg	0,2
— CS-23.C(D)	— afledninger og betydelige ændringer heraf	0,1
CS-22	svævefly og motorsvævefly	0,2
CS-VLA	meget lette fly	0,2

⁽¹⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 1702/2003 af 24. september 2003 om gennemførelsesbestemmelser for luftdygtigheds- og miljøcertificering af luftfartøjer og hermed forbundet materiel, dele og apparatur og for certificering af konstruktions- og produktionsorganisationer (EUT L 243 af 27.9.2003, s. 6).

Produkttype	Bemærkninger	Koefficient for fast vederlag
CS-VLR	meget lette rotorluftfartøjer	0,25
CS-APU	hjælpe motorer	0,15
CS-P.A	til brug for luftfartøjer certificeret efter CS-25 (eller tilsvarende)	0,2
— CS-P.A(D)	— afledninger og betydelige ændringer heraf	0,1
CS-P.B	til brug for luftfartøjer certificeret efter CS-23, CS-VLA og CS-22 (eller tilsvarende)	0,05
— CS-P.B(D)	— afledninger og betydelige ændringer heraf	0,025
CS-22.J	til brug for luftfartøjer certificeret efter CS-22	0,04
— CS-22.J(D)	— afledninger og betydelige ændringer heraf	0,02
CS-22.H	motorer uden turbine	0,07
CS-22.H(D)	— afledninger og betydelige ændringer heraf	0,05
CS-balloons	foreligger endnu ikke	0,1
CS-airships	foreligger endnu ikke	0,5
CS-34	intet yderligere fast gebyr ved indgivelse sammen med det oprindelige typecertifikat — yderligere arbejdstimer kun efter behov	
CS-36	intet yderligere fast vederlag ved indgivelse sammen med det oprindelige typecertifikat — yderligere arbejdstimer kun efter behov	
CS-AWO	aktivitet efter udstedelse af typegodkendelse; certificering for AWO (all weather operations) behandles som ændring af typecertifikat	
CS-ETSO.A	værdi af udstyr over 20 000 EUR	0,045
CS-ETSO.B	værdi af udstyr mellem 2 000 og 20 000 EUR	0,025
CS-ETSO.C	værdi af udstyr under 2 000 EUR	0,01

ii) **Supplerende typecertifikater (jf. subpart E i bilaget til forordning (EF) nr. 1702/2003)**

- For alle ansøgninger anvendes det faste gebyr B, jf. tabellen, ganget med den koefficient, der er anført for det pågældende produkt.
- For produkter, der er angivet med rasterbaggrund i tabellen, anvendes og timevederlag for den tid, EASA's medarbejdere anvender, til den sats, der er angivet i tabellen.
- For supplerende typecertifikater vedrørende ændringer i og luftfartøjs geometri og/eller strømforsyning anvendes vederlaget for typecertifikat og begrænset typecertifikat som fastsat ovenfor i afsnit i).

Fast gebyr B	680 EUR	
Timesats	99 EUR	

Produkttype	Bemærkninger	Koefficient for fast gebyr
CS-25	store flyvemaskiner	—
	betydelige (niveau 1)	5
	niveau 2	4

Produkttype	Bemærkninger	Koefficient for fast gebyr
CS-23.A	luftfartøjer som defineret i CS-23, artikel 1.a.2 (regionalfly)	—
	betydelige (niveau 1)	5
	niveau 2	4
CS-23.B	luftfartøjer som defineret i CS-23, artikel 1.a.1, hvis MTOW (Maximum Take-Off Weight, maksimal tilladt startvægt) er mellem 2 000 kg og 5 670 kg	—
	betydelige (niveau 1)	3
	niveau 2	2
CS-29	store rotorluftfartøjer	—
	betydelige (niveau 1)	4
	niveau 2	4
CS-27	små rotorluftfartøjer	0,5
CS-E.T.A	turbinemotorer, hvis startreaktionskraft er lig med eller større end 25 000 N, eller hvis udgangseffekt er lig med eller større end 2 000 kW	—
	betydelige (niveau 1)	1
	niveau 2	1
CS-E.T.B	turbinemotorer, hvis startreaktionskraft er mindre end 25 000 N, eller hvis udgangseffekt er mindre end 2 000 kW	0,5
CS-E.NT	motorer uden turbine	0,2
CS-23.C	luftfartøjer som defineret i CS-23, artikel 1.a.1, hvis MTOW (Maximum Take-Off Weight, maksimal tilladt startvægt) er under 2 000 kg	1
CS-22	svævefly og motorsvævefly	0,2
CS-VLA	meget lette fly	0,2
CS-VLR	meget lette rotorluftfartøjer	0,2
CS-APU	hjælpemotorer	0,25
CS-P.A	til brug for luftfartøjer certificeret efter CS-25 (eller tilsvarende)	0,25
CS-P.B	til brug for luftfartøjer certificeret efter CS-23, CS-VLA og CS-22 (eller tilsvarende)	0,15
CS-22.J	til brug for luftfartøjer certificeret efter CS-22	0,15
CS-22.H	motorer uden turbine	0,15
CS-balloons	foreligger endnu ikke	0,2
CS-airships	foreligger endnu ikke	0,5

iii) **Større ændringer og større reparationer (jf. subpart D og M i bilaget til forordning (EF) nr. 1702/2003)**

- For alle ansøgninger anvendes det faste gebyr C, jf. tabellen, ganget med den koefficient, der er anført for det pågældende produkt.
- For produkter, der er angivet med rasterbaggrund i tabellen, anvendes og timevederlag for den tid, EASA's medarbejdere anvender, til den sats, der er angivet i tabellen.

- For betydelige større ændringer som beskrevet i del 21, subpart D, i bilaget til forordning (EF) nr. 1702/2003 (særlig afsnit 21A.101), som indebærer ændringer af luftfartøjets geometri og/eller strømforsyning, anvendes gebyret for typecertifikat og begrænset typecertifikat som fastsat ovenfor i tabel i).
- De gebyrer, der er anført i denne tabel, anvendes ikke for større reparationer, der udføres af konstruktionsorganisationer i overensstemmelse med afsnit 21A.263, litra c), nr. 5), i del 21, subpart D, i bilaget til forordning (EF) nr. 1702/2003.

Fast gebyr C	385 EUR	
Timesats	99 EUR	

Produkttype	Bemærkninger	Koefficient for fast vederlag
CS-25	store flyvemaskiner — »med omfattende teknisk undersøgelse«	5
	store flyvemaskiner — »med begrænset teknisk undersøgelse«	4
CS-23.A	luftfartøjer som defineret i CS-23, artikel 1.a.2 (regionalfly)	5
CS-23.B	luftfartøjer som defineret i CS-23, artikel 1.a.1, hvis MTOW (Maximum Take-Off Weight, maksimal tilladt startvægt) er mellem 2 000 kg og 5 670 kg	3
CS-29	store rotorluftfartøjer	4
CS-27	små rotorluftfartøjer	0,5
CS-E.T.A	turbinemotorer, hvis startreaktionskraft er lig med eller større end 25 000 N, eller hvis udgangseffekt er lig med eller større end 2 000 kW	1
CS-E.T.B	turbinemotorer, hvis startreaktionskraft er mindre end 25 000 N, eller hvis udgangseffekt er mindre end 2 000 kW	0,5
CS-E.NT	motorer uden turbine	0,2

CS-23.C	luftfartøjer som defineret i CS-23, artikel 1.a.1, hvis MTOW (Maximum Take-Off Weight, maksimal tilladt startvægt) er under 2 000 kg	1
CS-22	svævefly og motorsvævefly	0,3
CS-VLA	meget lette fly	0,3
CS-VLR	meget lette rotorluftfartøjer	0,3
CS-APU	hjælpemotorer	0,4
CS-P.A	til brug for luftfartøjer certificeret efter CS-25 (eller tilsvarende)	0,4
CS-P.B	til brug for luftfartøjer certificeret efter CS-23, CS-VLA og CS-22 (eller tilsvarende)	0,3
CS-22.J	til brug for luftfartøjer certificeret efter CS-22	0,3
CS-22.H	motorer uden turbine	0,3
CS-balloons	foreligger endnu ikke	0,3
CS-airships	foreligger endnu ikke	0,5

CS-ETSO.A	værdi af udstyr over 20 000 EUR	0,4
CS-ETSO.B	værdi af udstyr mellem 2 000 og 20 000 EUR	0,3
CS-ETSO.C	værdi af udstyr under 2 000 EUR	0,25

iv) **Mindre ændringer og mindre reparationer (jf. subpart D og M i bilaget til forordning (EF) nr. 1702/2003)**

- For alle ansøgninger anvendes det faste gebyr D, jf. tabellen, ganget med den koefficient, der er anført for det pågældende produkt.
- De gebyrer, der er anført i denne tabel, anvendes ikke for mindre ændringer og reparationer, der udføres af konstruktionsorganisationer i overensstemmelse med afsnit 21A.263, litra c), nr. 2), i del 21, subpart D, i bilaget til forordning (EF) nr. 1702/2003.

Fast gebyr D	375 EUR	
Produkttype	Bemærkninger	Koefficient for fast vederlag
CS-25	store flyvemaskiner	2
CS-23.A	luftfartøjer som defineret i CS-23, artikel 1.a.2 (regionalfly)	2
CS-23.B	luftfartøjer som defineret i CS-23, artikel 1.a.1, hvis MTOW (Maximum Take-Off Weight, maksimal tilladt startvægt) er mellem 2 000 kg og 5 670 kg	1
CS-23.C	luftfartøjer som defineret i CS-23, artikel 1.a.1, hvis MTOW (Maximum Take-Off Weight, maksimal tilladt startvægt) er under 2 000 kg	0
CS-22	svævefly og motorsvævefly	0
CS-VLA	meget lette fly	0
CS-29	store rotorluftfartøjer	2
CS-27	små rotorluftfartøjer	1,5
CS-VLR	meget lette rotorluftfartøjer	0
CS-APU	hjælpemotorer	1
CS-P.A	til brug for luftfartøjer certificeret efter CS-25 (eller tilsvarende)	0
CS-P.B	til brug for luftfartøjer certificeret efter CS-23, CS-VLA og CS-22 (eller tilsvarende)	0
CS-22.J	til brug for luftfartøjer certificeret efter CS-22	0
CS-E.T.A	turbinemotorer, hvis startreaktionskraft er lig med eller større end 25 000 N, eller hvis udgangseffekt er lig med eller større end 2 000 kW	1
CS-E.T.B	turbinemotorer, hvis startreaktionskraft er mindre end 25 000 N, eller hvis udgangseffekt er mindre end 2 000 kW	1
CS-E.NT/CS-22H	alle motorer uden turbine	0
CS-balloons	foreligger endnu ikke	0
CS-airships	foreligger endnu ikke	0
CS-ETSO.A	værdi af udstyr over 20 000 EUR	0
CS-ETSO.B	værdi af udstyr mellem 2 000 og 20 000 EUR	0
CS-ETSO.C	værdi af udstyr under 2 000 EUR	0

v) **Årligt gebyr for indehavere af typecertifikater og begrænsede typecertifikater udstedt af EASA samt andre typecertifikater, der anses for at være godkendt i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1592/2002**

— Det årlige gebyr opkræves af alle aktuelle indehavere af agenturets typecertifikater og begrænsede typecertifikater.

— Gebyret tænkes at dække agenturets omkostninger ved at sikre, at dets typecertifikater forbliver gyldige, herunder forhold vedrørende fortsat luftdygtighed, der ikke er knyttet til ændringer og reparationer efter typecertificeringen.

— Gebyret opkræves årligt. Det opkræves første gang ved begyndelsen af kalenderåret efter første certificering for de produkter, der certificeres efter denne forordnings ikrafttræden. For andre certifikater opkræves gebyret første gang umiddelbart efter forordningens ikrafttræden og derefter årligt.

— Gebyrets størrelse fremgår af følgende tabel for hver produktkategori:

Produkttype ⁽¹⁾	Typecertifikat for produkter, der er konstrueret i EU (EUR)	Typecertifikat for produkter, der er konstrueret i et tredjeland (EUR)	Begrænset typecertifikat for produkter, der er konstrueret i EU (EUR)	Begrænset typecertifikat for produkter, der er konstrueret i et tredjeland (EUR)
CS-25 (store flyvemaskiner, hvis MTOW er større end 50 ton)	120 000	40 000	30 000	10 000
CS-25 (store flyvemaskiner, hvis MTOW er mellem 22 og 50 ton)	50 000	16 667	12 500	4 167
CS-25 (store flyvemaskiner, hvis MTOW er mindre end 22 ton)	25 000	8 333	6 250	2 083
CS-23.A	12 000	4 000	3 000	1 000
CS-23.B	2 000	667	500	167
CS-23.C	1 000	333	250	100
CS-22	450	150	112,50	100
CS-VLA	450	150	112,50	100
CS-29	25 000	8 333	6 250	2 083
CS-27	20 000	6 667	5 000	1 667
CS-VLR	1 000	333	250	100
CS-APU	800	267	200	100
CS-P.A	1 500	500	375	125
CS-P.B	400	133	100	100
CS-22.J	150	100	100	100
CS-E.T.A	30 000	10 000	7 500	2 500
CS-E.T.B	15 000	5 000	3 750	1 250
CS-E.NT	1 000	333	250	100
CS-22.H	200	100	100	100
CS-balloons (balloner)	300	100	100	100
CS-airships (luftskibe)	500	167	125	100
CS-34	0	0	0	0
CS-36	0	0	0	0
CS-AWO	0	0	0	0
CS-ETSO.A (værdi af udstyr over 20 000 EUR)	1 000	333	250	100

Produkttype ⁽¹⁾	Typecertifikat for produkter, der er konstrueret i EU (EUR)	Typecertifikat for produkter, der er konstrueret i et tredjeland (EUR)	Begrænset typecertifikat for produkter, der er konstrueret i EU (EUR)	Begrænset typecertifikat for produkter, der er konstrueret i et tredjeland (EUR)
CS-ETSO.B (værdi af udstyr mellem 2 000 og 20 000 EUR)	500	167	125	100
CS-ETSO.C (værdi af udstyr under 2 000 EUR)	250	100	100	100

⁽¹⁾ For fragtværker af og luftfartøj findes vederlaget ved at gange vederlaget for den tilsvarende passagerversion med 0,85.

- For indehavere af flere typecertifikater og/eller flere begrænsede typecertifikater ydes der rabat på årsgebyret fra og med det andet typecertifikat i samme produktkategori som vist i tabellen:

Produkt i samme kategori	Rabat på typecertifikatgebyr
1.	0 %
2.	10 %
3.	20 %
4.	30 %
5.	40 %
6.	50 %
7.	60 %
8.	70 %
9.	80 %
10.	90 %
11. ff	100 %

- For luftfartøjer, hvoraf der er mindre end 50 indregistrerede eksemplarer tilbage på verdensplan, skal luftdygtighedsaktiviteter betales med timesatsen op til størrelsen af gebyret for den relevante luftfartøjsproduktkategori, jf. følgende tabel. For produkter, dele og apparater, som ikke er luftfartøjer, gælder som grænse antallet af fly, på hvilke produktet, delen eller apparatet er monteret.

Timesats	99 EUR
----------	--------

vi) **Konstruktionsorganisationsgodkendelse (jf. subpart J i bilaget til forordning (EF) nr. 1702/2003)**

1. *Generelt*

- a) Der opkræves gebyr for udstedelse af en konstruktionsorganisationsgodkendelse og for tilsyn.
- b) Agenturet opkræver derudover gebyr pr. time (efter den timesats, der er anført i tabellen) for at dække de ekstra omkostninger ved godkendelse af og tilsyn med organisationer, der har konstruktionsanlæg flere steder.

2. Ansøgningsgebyr

- a) For alle nye ansøgninger om konstruktionsorganisationsgodkendelse anvendes det faste gebyr E, der fremgår af tabellen, ganget med den koefficient, der er anført for den tilsvarende gebyrskategori for den pågældende organisation.
- b) For nye godkendelser og for tilsyn anvendes der også gebyrer pr. time (til den sats, der er anført i tabellen) for de ansøgninger, hvis behandling fører til niveau 1-resultater og/eller mere end tre niveau 2-resultater pr. år som beskrevet i afsnit 21A.258 i bilaget til forordning (EF) nr. 1702/2003. Gebyret pr. time opkræves for at dække omkostningerne ved at følge op på disse undersøgelsesresultater.

3. Tilsynsgebyr

- a) Hos godkendte konstruktionsorganisationer opkræves et tilsynsgebyr, der svarer til det faste gebyr E ganget med den koefficient, der er anført for den tilsvarende gebyrskategori for den pågældende organisation.
- b) Der betales tilsynsgebyr for tre år fordelt i tre lige store årssater. For eksisterende godkendelser betales den første rate, når denne forordning træder i kraft. For efterfølgende godkendelser betales den første rate, umiddelbart efter at godkendelsen er udstedt.
- c) Tilsynsgebyret dækker ændringer af eksisterende godkendelser, jf. dog punkt 2, litra b), ovenfor.

Fast gebyr E	12 000 EUR
Timesats	99 EUR

Gebyrskategori i henhold til værdien af de aktiviteter, der skal godkendes (EUR)	Koefficient for fast vederlag
under 500 001	0,1
mellem 500 001 og 700 000	0,2
mellem 700 001 og 1 200 000	0,5
mellem 1 200 001 og 2 800 000	1
mellem 2 800 001 og 4 200 000	1,5
mellem 4 200 001 og 5 000 000	2,5
mellem 5 000 001 og 7 000 000	3
mellem 7 000 001 og 9 800 000	3,5
mellem 9 800 001 og 14 000 000	4
mellem 14 000 001 og 50 000 000	5
mellem 50 000 001 og 140 000 000	8
mellem 140 000 001 og 250 000 000	10
mellem 250 000 001 og 500 000 000	25
mellem 500 000 001 og 750 000 000	50
over 750 000 000	75

vii) **Påvisning af konstruktionskompetence ved alternative procedurer (jf. subpart B, afsnit 21A.14, litra b), i bilaget til forordning (EF) nr. 1702/2003)**

- For certificering af konstruktionskompetence ved alternative procedurer opkræves der betaling på timebasis efter den anførte sats.

Timesats	99 EUR
----------	--------

viii) **Produktionsorganisationsgodkendelse (jf. subpart G i bilaget til forordning (EF) nr. 1702/2003)**

1. *Generelt*

- a) Der opkræves gebyrer for udstedelse af en produktionsorganisationsgodkendelse og for tilsyn.
- b) Agenturet opkræver derudover gebyrer pr. time (efter den timesats, der er anført i tabellen) for at dække de ekstra omkostninger ved godkendelse af og tilsyn med organisationer, der har produktionsanlæg flere steder. For komplekse internationale organisationer med flere produktionsanlæg i flere end to medlemsstater ganges den relevante koefficient med to for at dække ekstraomkostningerne ved multinationale tilsynsaktiviteter.

2. *Ansøgningsgebyr*

- a) For alle nye ansøgninger om produktionsorganisationsgodkendelse anvendes det faste gebyr F, der fremgår af tabellen, ganget med den koefficient, der er anført for den tilsvarende gebyrskategori for den pågældende organisation.
- b) For nye godkendelser og for tilsyn anvendes der også gebyrer pr. time (til den sats, der er anført i tabellen) for de ansøgninger, hvis behandling fører til niveau 1-resultater og/eller mere end tre niveau 2-resultater pr. år som beskrevet i afsnit 21A.258 i bilaget til forordning (EF) nr. 1702/2003. Gebyret pr. time opkræves for at dække omkostningerne ved at følge op på disse undersøgelsesresultater.

3. *Tilsynsgebyr*

- a) Hos godkendte produktionsorganisationer opkræves et tilsynsgebyr, der svarer til det faste gebyr F ganget med den koefficient, der er anført for den tilsvarende gebyrskategori for den pågældende organisation.
- b) Der betales tilsynsgebyr for to år fordelt i to lige store årsrater. For eksisterende godkendelser betales den første rate, når denne forordning træder i kraft. For efterfølgende godkendelser betales den første rate, umiddelbart efter at godkendelsen er udstedt.
- c) Tilsynsgebyret dækker ændringer af eksisterende godkendelser, jf. dog punkt 2, litra b), ovenfor.

Fast gebyr F	12 000 EUR
Timesats	99 EUR
Gebyrskategori i henhold til værdien af de aktiviteter, der skal godkendes (EUR)	Koefficient for fast vederlag
under 500 001	0,1
mellem 500 001 og 700 000	0,25

Gebyrskategori i henhold til værdien af de aktiviteter, der skal godkendes (EUR)	Koefficient for fast vederlag
mellem 700 001 og 1 400 000	0,5
mellem 1 400 001 og 2 800 000	1,25
mellem 2 800 001 og 5 000 000	2
mellem 5 000 001 og 7 000 000	4
mellem 7 000 001 og 14 000 000	6
mellem 14 000 001 og 21 000 000	8
mellem 21 000 001 og 42 000 000	12
mellem 42 000 001 og 70 000 000	16
mellem 70 000 001 og 84 000 000	20
mellem 84 000 001 og 105 000 000	25
mellem 105 000 001 og 140 000 000	30
mellem 140 000 001 og 420 000 000	40
mellem 420 000 001 og 700 000 000	55
mellem 700 000 001 og 1 400 000 000	65
mellem 1 400 000 001 og 2 100 000 000	75
over 2 100 000 000	120

ix) **Produktion uden godkendelse (jf. subpart F i bilaget til forordning (EF) nr. 1702/2003)**

— For certificering af produktion uden godkendelse opkræves der betaling på timebasis efter den anførte sats.

Timesats	99 EUR
----------	--------

x) **Godkendelse af en vedligeholdelsesorganisation (jf. bilag I, subpart F, og bilag II til Kommissionens forordning (EF) nr. 2042/2003⁽¹⁾)**

1. *Generelt*

- a) Der opkræves gebyrer for udstedelse af en godkendelse af en vedligeholdelsesorganisation og for tilsyn.
- b) Agenturet opkræver derudover et gebyr pr. time (efter den timesats, der er anført i tabellen) for at dække de ekstra omkostninger ved godkendelse af og tilsyn med organisationer, der har vedligeholdelsesanlæg flere steder.

2. *Ansøgningsgebyr*

- a) For alle nye ansøgninger om godkendelse af en vedligeholdelsesorganisation anvendes det faste gebyr G, der fremgår af tabellen, ganget med den koefficient, der er anført for den tilsvarende gebyrskategori for den pågældende organisation.
- b) For nye godkendelser og for tilsyn anvendes der også gebyrer pr. time (til den sats, der er anført i tabellen) for de ansøgninger, hvis behandling fører til niveau 1-resultater og/eller mere end tre niveau 2-resultater pr. år som beskrevet i afsnit M.A.619 i bilag I eller afsnit 145.B.50 i bilag II til forordning (EF) nr. 2042/2003. Det timebaserede vederlag opkræves for at dække omkostningerne ved at følge op på disse undersøgelsesresultater.

⁽¹⁾ Forordning (EF) nr. 2042/2003 af 20. november 2003 om vedvarende luftdygtighed af luftfartøjer og luftfartøjsmateriel, -dele og -apparaturler og om godkendelse af organisationer og personale, der deltager i disse opgaver (EUT L 315 af 28.11.2003, s. 1).

3. Tilsynsgebyr

- a) Hos godkendte vedligeholdelsesorganisationer opkræves et tilsynsgebyr, der svarer til det faste gebyr G ganget med den koefficient, der er anført for den tilsvarende gebyrskategori for den pågældende organisation.
- b) Tilsynsgebyret betales hvert andet år i form af to lige store årssater. For eksisterende godkendelser betales den første rate, når denne forordning træder i kraft. For efterfølgende godkendelser betales den første rate, umiddelbart efter at godkendelsen er udstedt.
- c) Tilsynsgebyret dækker ændringer af eksisterende godkendelser, jf. dog punkt 2, litra b), ovenfor.

Fast gebyr G	12 000 EUR
Timesats	99 EUR

Gebyrskategori i henhold til værdien af de aktiviteter, der skal godkendes (EUR)	Koefficient for fast vederlag
under 500 001	0,1
mellem 500 001 og 700 000	0,25
mellem 700 001 og 1 400 000	0,5
mellem 1 400 001 og 2 800 000	1,25
mellem 2 800 001 og 5 000 000	2
mellem 5 000 001 og 7 000 000	4
mellem 7 000 001 og 14 000 000	6
mellem 14 000 001 og 21 000 000	8
mellem 21 000 001 og 42 000 000	12
mellem 42 000 001 og 70 000 000	16
mellem 70 000 001 og 84 000 000	20
mellem 84 000 001 og 105 000 000	25
over 105 000 000	30

xi) **Godkendelse af en organisation til sikring af vedvarende luftdygtighed (jf. del M, subpart G, i bilag I til forordning (EF) nr. 2042/2003)**

— Der opkræves gebyrer for udstedelse af en konstruktionsorganisationsgodkendelse og for tilsyn. Det faste gebyr, der opkræves, er det samme som for en godkendelse af en vedligeholdelsesorganisation, jf. tabel x), idet der dog anvendes en yderligere koefficient på 1,5.

— Henvisning til undersøgelsesresultater, der er omfattet af afsnit x), anses analogt for at referere til dem, der er beskrevet i afsnit M.A.716 i bilag I til forordning (EF) nr. 2042/2003.

xii) **Gebyr for accept af godkendelser, som modsvarer del 145-godkendelser i overensstemmelse med gældende bilaterale aftaler**

— For nye godkendelser anvendes det faste gebyr H, jf. tabellen.

— Gebyr for fornyelse, svarende til det faste gebyr I, jf. tabellen, betales hvert andet år.

Nye godkendelser

Fast gebyr H	1 500 EUR
--------------	-----------

Fornyelse af eksisterende godkendelser

Fast gebyr I	1 200 EUR
--------------	-----------

xiii) **Godkendelse af vedligeholdelsesuddannelsesorganisation (jf. bilag IV til forordning (EF) nr. 2042/2003)**1. *Generelt*

- a) Der opkræves gebyrer for udstedelse af en godkendelse af en vedligeholdelsesuddannelsesorganisation og for tilsyn.
- b) Agenturet opkræver derudover gebyrer pr. time (efter den timesats, der er anført i tabellen) for at dække de ekstra omkostninger ved godkendelse af og tilsyn med organisationer, der har vedligeholdelsesuddannelses-anlæg flere steder.

2. *Ansøgningsgebyr*

- a) For alle nye ansøgninger om godkendelse af en vedligeholdelsesuddannelsesorganisation anvendes det faste gebyr J, der fremgår af tabellen, ganget med den koefficient, der er anført for den tilsvarende gebyrskategori for den pågældende organisation.
- b) For nye godkendelser og for tilsyn anvendes der også gebyr pr. time (til den sats, der er anført i tabellen) for de ansøgninger, hvis behandling fører til niveau 1-resultater og/eller mere end tre niveau 2-resultater pr. år som beskrevet i afsnit 147.B.130 i bilag IV til forordning (EF) nr. 2042/2003. Gebyret pr. time opkræves for at dække omkostningerne ved at følge op på disse undersøgelsesresultater.

3. *Tilsynsgebyr*

- a) Hos godkendte vedligeholdelsesuddannelsesorganisationer opkræves et tilsynsgebyr, der svarer til det faste gebyr J ganget med den koefficient, der er anført for den tilsvarende gebyrskategori for den pågældende organisation.
- b) Tilsynsgebyret betales hvert andet år i form af to lige store årssater. For eksisterende godkendelser betales den første rate, når denne forordning træder i kraft. For efterfølgende godkendelser betales den første rate, umiddelbart efter at godkendelsen er udstedt.
- c) Tilsynsgebyret dækker ændringer af eksisterende godkendelser, jf. dog punkt 2, litra b), ovenfor.

Fast gebyr J	12 000 EUR
Timesats	99 EUR

Gebyrskategori — værdien af de aktiviteter, der skal godkendes (EUR)	Koefficient for fast vederlag
under 500 001	0,1
mellem 500 001 og 700 000	0,25
mellem 700 001 og 1 400 000	0,75
mellem 1 400 001 og 2 800 000	1
mellem 2 800 001 og 5 000 000	1,5
mellem 5 000 001 og 7 000 000	3
mellem 7 000 001 og 14 000 000	6
mellem 14 000 001 og 21 000 000	8
mellem 21 000 001 og 42 000 000	10
mellem 42 000 001 og 84 000 000	15
over 84 000 000	20

xiv) **Klager**

- Der opkræves vederlag for behandling af klager som beskrevet i artikel 35 i forordning (EF) nr. 1592/2002.
- For alle klager anvendes det faste vederlag K, der fremgår af tabellen, ganget med den koefficient, der er anført for den tilsvarende vederlagskategori for den pågældende person eller organisation.
- Vederlaget refunderes, hvis klagen medfører, at agenturets afgørelse tilbagekaldes.
- Organisationer skal forelægge en underskrevet erklæring fra en befuldmægtiget medarbejder i den pågældende organisation, således at agenturet kan bestemme den tilsvarende vederlagskategori.

Fast vederlag K	10 000 EUR
-----------------	------------

Vederlagskategori for fysiske personer	Koefficient for fast gebyr
	0,1

Gebyrskategori for organisationer, afhængigt af klagerens omsætning (EUR)	Koefficient for fast gebyr
under 100 001	0,25
mellem 100 001 og 1 200 000	0,5
mellem 1 200 001 og 2 500 000	0,75
mellem 2 500 001 og 5 000 000	1
mellem 5 000 001 og 50 000 000	2,5
mellem 50 000 001 og 500 000 000	5
mellem 500 000 001 og 1 000 000 000	7,5
over 1 000 000 000	10

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 489/2005

af 29. marts 2005

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1785/2003 for så vidt angår udpegelse af interventionscentre og interventionsorganernes overtagelse af uafskallet ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

dene i EF's produktionsområder. For at interventionscentre kan overtage partier af en vis homogenitet, bør det fastsættes, at et parti består af ris af samme sort.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1785/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 3, og artikel 7, stk. 5, og

- (5) I henhold til forordning (EF) nr. 1785/2003 fastsættes interventionsprisen for uafskallet ris af en bestemt standardkvalitet, og hvis kvaliteten af den ris, der tilbydes til intervention, afviger fra standardkvaliteten, justeres interventionsprisen med tillæg eller fradrag.

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 1785/2003 defineres den standardkvalitet for uafskallet ris, som interventionsprisen fastsættes for.
- (2) For at fremme produktionen af kvalitetsris bør interventionskriterierne skærpes. En forhøjelse af forarbejdningsudbyttet samtidig med en nedsættelse af tolerancen for udbytter, der afviger fra grundudbyttet, er de mest effektive foranstaltninger for at fremme produktionen af kvalitetsris og samtidig sikre kvaliteten af den ris, som interventionsorganerne oplagrer. Samtidig bør visse forældede sorter udgå af listen over rissorter i bilag II til Kommissionens forordning (EF) nr. 708/98 af 30. marts 1998 om interventionsorganernes overtagelse af uafskallet ris og om fastsættelse af korrektionsbeløb samt tillæg og fradrag⁽²⁾.
- (3) For at sikre tilfredsstillende forvaltning af interventionsordningen bør der fastsættes en minimumsmængde for hvert bud. Det bør dog være muligt at fastsætte en større minimumsmængde, for at der kan tages hensyn til forhold og sædvaner inden for engroshandelen i nogle medlemsstater.
- (4) Uafskallet ris, der på grund af kvaliteten ikke kan anvendes senere eller oplagres på passende måde, bør ikke antages til intervention. Ved fastsættelsen af minimumskvaliteten bør der bl.a. tages hensyn til vejrforhol-

- (6) Ved fastlæggelsen af tillæg og fradrag bør der tages hensyn til de væsentlige egenskaber ved den uafskallede ris, således at kvaliteten kan vurderes objektivt. En vurdering af vandindhold, forarbejdningsudbytte og defekte kerner, der kan foretages ved enkle og effektive metoder, opfylder dette krav.
- (7) I henhold til forordning (EF) nr. 1785/2003 må interventionsorganerne højst opkøbe 75 000 tons pr. produktionsår. Med henblik på at fordele denne mængde ligeligt bør der fastsættes mængder for hver risproducerende medlemsstat, idet der tages hensyn til de enkelte medlemsstaters basisarealer, som fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003 af 29. september 2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik's ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere og om ændring af forordning (EØF) nr. 2019/93, (EF) nr. 1452/2001, (EF) nr. 1453/2001, (EF) nr. 1454/2001, (EF) nr. 1868/94, (EF) nr. 1251/1999, (EF) nr. 1254/1999, (EF) nr. 1673/2000, (EØF) nr. 2358/71 og (EF) nr. 2529/2001⁽³⁾, samt til de gennemsnitlige udbytter, der er anført i bilag VII til forordning (EF) nr. 1782/2003.
- (8) For at sikre en så enkel og effektiv forvaltning af interventionsordningen som muligt bør det fastsættes, at et bud indgives for det interventionscenter, der ligger nærmest varens oplagringssted, og der bør vedtages bestemmelser for transportomkostninger indtil det lager, hvor interventionsorganet overtager varen.

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 96.

⁽²⁾ EFT L 98 af 31.3.1998, s. 21. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1107/2004 (EUT L 211 af 12.6.2004, s. 14).

⁽³⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 118/2005 (EUT L 24 af 27.1.2005, s. 15).

- (9) Det bør nøjagtigt fastlægges, hvilken kontrol der skal foretages, for at sikre, at de tilbudte varer opfylder kravene om vægt og kvalitet. Der bør skelnes mellem på den ene side antagelse af den tilbudte vare efter en kontrol af mængde og minimumskvalitet og på den anden side fastsættelsen af den pris, der skal betales den bydende efter gennemførelsen af de nødvendige analyser for at fastslå hvert partis nøjagtige egenskaber på grundlag af repræsentative prøver.
- (10) Der bør fastsættes særlige bestemmelser for de tilfælde, hvor varen overtages på den bydendes lager. Der bør bl.a. tages hensyn til oplysningerne i den bydendes lagerregnskab uden dog at foregribe resultaterne af en supplerende kontrol for at sikre, at betingelserne for interventionsorganets overtagelse af varen overholdes.
- (11) Bestemmelserne i nærværende forordning erstatter bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 708/98 og (EF) nr. 549/2000 af 14. marts 2000 om fastsættelse af interventionscentrene for ris⁽¹⁾. De nævnte forordninger bør derfor ophæves.
- (12) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Interventionscentre

De interventionscentre, der er omhandlet i artikel 6, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1785/2003, er anført i bilag I til nærværende forordning.

Artikel 2

Interventionsorganets opkøb

1. I den opkøbsperiode, der er fastsat i artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1785/2003, kan enhver indehaver af et parti på mindst 20 tons uafskallet ris, der er høstet i EF, tilbyde dette parti med henblik på interventionsorganets opkøb.

Et parti består af ris af samme sort.

Medlemsstaterne kan fastsætte en højere minimumsmængde for et parti end den, der er nævnt i første afsnit.

2. Leveres et parti i flere dele (lastvogn, flodpram, godsvogn osv.), skal hver dellevering opfylde de krav om minimumsegenskaber, der er fastsat i artikel 3, uden at dette anfægter artikel 12.

⁽¹⁾ EFT L 67 af 15.3.2000, s. 14. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1091/2004 (EUT L 209 af 11.6.2004, s. 8).

Artikel 3

Minimumsegenskaber

1. For at den uafskallede ris kan antages til intervention, skal den være af sund og sædvanlig handelskvalitet.
2. Den uafskallede ris anses for at være af sund og sædvanlig handelskvalitet, når:
 - a) den er fri for lugt og for levende insekter
 - b) har et vandindhold på højst 14,5 %
 - c) giver et forarbejdningsudbytte, der højst er 5 procentpoint mindre end de grundudbytter, der er anført i del A i bilag II
 - d) den procentvise andel af forskellige urenheder, af korn af andre rissorter og af defekte korn, som defineret i bilag III til forordning (EF) nr. 1785/2003, ikke overstiger den maksimale procentsats, der er anført for hver type ris i bilag III til nærværende forordning
 - e) radioaktivitetsniveauet ikke overskrider de tilladte maksimumsværdier, der er fastsat i EF-bestemmelserne.

3. I denne forordning forstås der ved »forskellige urenheder« alle fremmedlegemer.

Artikel 4

Fradrag og tillæg

De fradrag og tillæg, der er omhandlet i artikel 7, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1785/2003, anvendes på interventionsprisen for den uafskallede ris, der tilbydes til intervention, idet interventionsprisen ganges med summen af de procentvise fradrag og tillæg, der fastlægges således:

- a) når vandindholdet i den uafskallede ris overstiger 13 %, er fradraget i interventionsprisen lig med forskellen mellem vandindholdet i den ris, der tilbydes til intervention, angivet i procent med en nøjagtighed på en decimal, og 13 %
- b) når udbyttet ved forarbejdning af risen afviger fra det grundudbytte for den pågældende sort, der er fastsat i del A i bilag II til nærværende forordning, fastlægges tillæg og fradrag for hver sort efter del B i bilag II
- c) når andelen af defekte korn i den uafskallede ris overskrider de tolerancer, der gælder for standardkvaliteten af uafskallet ris, fastlægges det procentvise fradrag i interventionsprisen for hver type ris efter bilag IV

- d) når andelen af forskellige urenheder i den uafskallede ris overstiger 0,1 %, opkøbes partiet til intervention med et fradrag i interventionsprisen på 0,02 % for hver yderligere afvigelse på 0,01 %
- e) når der tilbydes et parti uafskallet ris af en given sort til intervention, og andelen af korn af andre rissorter overstiger 3 %, opkøbes partiet med et fradrag i interventionsprisen på 0,1 % for hver yderligere afvigelse på 0,1 %.

Artikel 5

Mængder, der kan godkendes til intervention

Fra produktionsåret 2004/05 opdeles de mængder uafskallet ris, der kan godkendes til intervention, i en særlig tranche til hver producentmedlemsstat (tranche 1), jf. tabellen i bilag V, og i en fælles tranche for hele EF (tranche 2), der omfatter alle de uudnyttede mængder fra tranche 1.

Artikel 6

De erhvervsdrivendes salgstilbud

1. Et salgstilbud skal indgives skriftligt til et interventionsorgan, herunder elektronisk, på en blanket, som stilles til rådighed af interventionsorganet.

For at kunne komme i betragtning skal buddene for tranche 1 indgives i perioden 1.-9. april og buddene for tranche 2 indgives i perioden 1.-9. juni.

2. Et bud skal indeholde følgende oplysninger:

- a) den bydendes navn
- b) oplagringsstedet for den tilbudte ris
- c) tilbudt mængde i overensstemmelse med artikel 2
- d) sort
- e) vigtigste egenskaber, herunder det samlede udbytte og udbyttet i helt korn ved forarbejdning
- f) produktionsår
- g) den af buddet omfattede minimumsmængde, som, hvis den ikke overholdes, indebærer, at den bydende betragter buddet som ikke indgivet
- h) det interventionscenter, som buddet gælder for

- i) dokumentation for, at den bydende har stillet en sikkerhed på 50 EUR pr. ton uafskallet ris, idet denne sikkerhed nedsættes til 20 EUR pr. ton uafskallet ris for de producenter eller deres sammenslutninger, der har opfyldt kravene i Kommissionens forordning (EF) nr. 1709/2003 ⁽¹⁾
- j) en erklæring om, at produktet er af EF-oprindelse, med angivelse af produktionsregionen
- k) de foretagne behandlinger med plantebeskyttelsesmidler med angivelse af de benyttede doser.

3. Buddene skal indgives til interventionsorganet i produktionsmedlemsstaten for det interventionscenter i denne medlemsstat, der ligger nærmest det sted, hvor den uafskallede ris befinder sig på tidspunktet for indgivelsen af buddet. I denne forordning forstås der ved »nærmeste interventionscenter« det center i produktionsmedlemsstaten, som den uafskallede ris kan befordres til med de laveste omkostninger.

4. Indgivne bud kan hverken ændres eller tilbagetrækkes.

5. Hvis buddet afvises, underretter interventionsorganet den bydende herom senest ti arbejdsdage efter indgivelsen af buddet.

Artikel 7

Tildeling af mængder

1. Senest den første arbejdsdag i maj undersøger medlemsstatens myndighed, om den samlede tilbudte mængde i tranche 1 overskrider den disponible mængde. I tilfælde af en overskridelse beregner myndigheden en koefficient for tildeling af mængder, som angives med seks decimaler. Denne koefficient fastsættes til den størst mulige værdi, således at den samlede tildelte mængde under hensyntagen til de enkelte buds minimumsmængde er mindre end eller lig med den disponible mængde. Hvis der ikke er tale om en overskridelse, er tildelingskoefficienten lig med 1.

I givet fald lægges den uudnyttede mængde, dvs. forskellen mellem den disponible mængde og den samlede tildelte mængde, til den mængde, der er fastsat for tranche 2.

Medlemsstatens myndighed underretter Kommissionen om tildelingskoefficienten, den samlede tildelte mængde og den uudnyttede mængde, der er overført til tranche 2, senest dagen efter den dato, der er nævnt i første afsnit. Kommissionen offentliggør hurtigst muligt disse oplysninger på sit netsted.

⁽¹⁾ EUT L 243 af 27.9.2003, s. 92.

Senest den anden dag efter den dato, der er anført i første afsnit, underretter medlemsstatens myndighed den bydende om, at hans bud er antaget for en tildelt mængde svarende til den tilbudte mængde multipliceret med tildelingskoefficienten. Hvis denne mængde er mindre end den minimumsmængde, der er anført i budet, nedsættes denne mængde dog til 0.

2. For tranche 2 giver medlemsstaterne senest den første arbejdsdag i juli Kommissionen meddelelse om de tilbudte mængder, i givet fald sammen med de anførte minimumsmængder. Disse oplysninger skal meddeles elektronisk efter modellen i bilag VI. Denne meddelelse fremsendes også, selv om der ikke er modtaget tilbud om mængder.

Kommissionen samler alle de bud, der er indgivet i medlemsstaterne, og undersøger, om den samlede tilbudte mængde overskrider den disponible mængde. I tilfælde af en overskridelse beregner Kommissionen en koefficient for tildeling af mængderne, som angives med seks decimaler. Denne koefficient fastsættes til den størst mulige værdi, således at den samlede tildelte mængde under hensyntagen til de enkelte buds minimumsmængde er mindre end eller lig med den disponible mængde. Hvis der ikke er tale om en overskridelse, er tildelingskoefficienten lig med 1.

Senest tre arbejdsdage efter offentliggørelsen af denne tildelingskoefficient i *Den Europæiske Unions Tidende* underretter medlemsstatens myndighed den bydende om, at hans bud er antaget for en tildelt mængde svarende til den tilbudte mængde multipliceret med tildelingskoefficienten. Hvis denne mængde er mindre end den minimumsmængde, der er anført i budet, nedsættes denne mængde dog til 0.

3. Sikkerheden i henhold til artikel 6, stk. 2, litra i), frigives i forhold til den mængde, der er tilbudt, men ikke tildelt. For den tildelte mængde frigives hele sikkerheden, så snart 95 % af den nævnte mængde er blevet leveret i henhold til bestemmelserne i artikel 9.

Artikel 8

Transportomkostninger

1. Transportomkostningerne fra det lager, hvor varen er oplagret ved indgivelsen af budet, til det nærmeste interventionscenter påhviler den bydende.

2. Overtager interventionsorganet ikke den uafskallede ris på det nærmeste interventionscenter, påhviler de supplerende transportomkostninger interventionsorganet.

3. De i stk. 1 og 2 omhandlede omkostninger fastsættes af interventionsorganet.

Artikel 9

Levering

1. Datoen og interventionscentret for levering fastsættes af interventionsorganet og meddeles den bydende hurtigst muligt. Der kan gøres indsigelser mod disse betingelser inden for en frist på to arbejdsdage fra modtagelsen af meddelelsen.

2. Leveringen på interventionscentret skal finde sted senest ved udgangen af den tredje måned efter måneden for modtagelsen af budet, uden at leveringen dog kan finde sted efter den 31. august i det pågældende produktionsår.

I tilfælde af opdelt levering skal den sidste del af partiet leveres efter bestemmelserne i første afsnit.

3. Interventionsorganet modtager varen under tilstedeværelse af den bydende eller af dennes befuldmægtigede repræsentant.

Artikel 10

Interventionsorganets overtagelse

1. Interventionsorganets overtagelse af den tilbudte ris sker, når organet eller dets repræsentant efter bestemmelserne i artikel 12 har konstateret, om varen frit leveret interventionslager opfylder de krav om mængde og minimumsegenskaber, der er fastsat i artikel 2 og 3.

2. Den leverede mængde konstateres ved vejning under tilstedeværelse af den bydende og en repræsentant for interventionsorganet, der skal være uafhængig i forhold til den bydende. Interventionsorganet kan repræsenteres af lagerholderen.

3. Hvis interventionsorganet repræsenteres af lagerholderen, foretager organet selv senest 30 dage efter afslutningen af leveringen en kontrol, der mindst omfatter en vægtkontrol efter volumenmetoden.

Hvis vægten efter beregningsmetoden i første afsnit ikke er mere end 6 % lavere end den mængde, der er registreret i lagerholderens lagerregnskab, bærer denne alle omkostninger ved eventuelle mankoer, der konstateres ved en senere vejning, i forhold til den vægt, der blev opført i regnskabet ved overtagelsen.

Hvis vægten efter beregningsmetoden i første afsnit er mere end 6 % lavere end den mængde, der er registreret i lagerholderens lagerregnskab, vejes varen straks. Vejningsomkostningerne påhviler lagerholderen, hvis den konstaterede vægt er lavere end den vægt, der er registreret i lagerregnskabet; i modsat fald påhviler vejningsomkostningerne interventionsorganet.

Artikel 11

Overtagelse på den bydendes lager

1. Interventionsorganet kan i stedet for at overtage den uafskallede ris på det interventionscenter, som den bydende udpeger, vælge at overtage den på det sted, hvor varen er oplagret ved buddets indgivelse. I så fald skal den overtagne vare oplagres særskilt fra de andre varer.

Datoen for overtagelse er lig med datoen for den konstatering af minimumsegenskaber, der er nævnt i overtagelsesattesten, som omhandlet i artikel 14.

2. Hvis overtagelsen sker på de betingelser, der er fastsat i stk. 1, kan mængden konstateres på grundlag af lagerregnskabet, der skal føres efter skik og brug i branchen, samt efter de krav, som interventionsorganet fastsætter, for så vidt:

a) lagerregnskabet viser:

- den vægt, der er konstateret ved vejning, som senest må have fundet sted ti måneder tidligere
- risens kvalitetsegenskaber på vejningstidspunktet, navnlig vandindholdet
- eventuelle siloomlagringer
- foretagne behandlinger

b) lagerholderen erklærer, at det tilbudte parti i alle henseender svarer til oplysningerne i lagerregnskabet.

Den vægt, der kommer i betragtning, er den vægt, der er opført i lagerregnskabet, eventuelt justeret for at tage hensyn til en forskel mellem det vandindhold, der blev konstateret ved vejningen, og det vandindhold, der blev konstateret ved den repræsentative prøve.

Dog foretager interventionsorganet en volumenkontrol senest 30 dage efter overtagelsen af varerne. Den eventuelle forskel mellem den vejede mængde og den mængde, der er anslået efter volumenmetoden, må ikke være mere end 6 %.

Hvis vægten efter beregningsmetoden i tredje afsnit ikke er mere end 6 % lavere end den mængde, der er registreret i lagerholderens lagerregnskab, bærer denne alle omkostninger ved eventuelle mankoer, der konstateres ved en senere vejning, i forhold til den vægt, der blev opført i regnskabet ved overtagelsen.

Hvis vægten efter beregningsmetoden i tredje afsnit er mere end 6 % lavere end den mængde, der er registreret i lagerholderens

lagerregnskab, vejes varen straks. Vejningsomkostningerne påhviler lagerholderen, hvis den konstaterede vægt er lavere end den registrerede vægt, og i modsat fald EUGFL.

Artikel 12

Kontrol af kvalitetsegenskaber

1. Med henblik på en kontrol af de kvalitetsegenskaber, som varen i henhold til artikel 3 skal opfylde for at kunne antages til intervention, udtager interventionsorganet prøver under tilstedeværelse af den bydende eller dennes befuldmægtigede repræsentant.

Der sammensættes tre lige store repræsentative prøver på mindst et kilo. De er beregnet til:

- a) den bydende
- b) det lager, hvor overtagelsen skal finde sted
- c) interventionsorganet.

Det antal stikprøver, der skal udtages til sammensætning af de repræsentative prøver, beregnes ved at dividere det tilbudte partis mængde med ti tons. Hver stikprøve skal have samme vægt. De repræsentative prøver sammensættes ved at lægge stikprøverne sammen og dele dem i tre.

Kontrollen af de krævede kvalitetsegenskaber foretages ud fra den repræsentative prøve til det lager, hvor overtagelsen skal finde sted.

2. Hvis varen ikke overtages på den bydendes lager, sammensættes der repræsentative prøver for hver dellevering (lastvogn, flodpram, godsvogn) på de betingelser, der er fastsat i stk. 1.

Undersøgelsen af hver dellevering inden indlagringen på interventionslageret kan begrænses til en kontrol af vandindhold, indhold af urenheder og en verifikation af, at varen ikke indeholder levende insekter. Fører det endelige resultat af undersøgelsen senere til konstatering af, at en delleverance ikke opfylder kravene om minimumskvalitet, afvises det dog at overtage partiet. Hele partiet trækkes tilbage. Omkostningerne i forbindelse med tilbagetrækningen påhviler den bydende.

Hvis interventionsorganet i en medlemsstat er i stand til inden indlagringen at kontrollere, om hver delleverance opfylder alle kravene om minimumskvalitet, skal det afvise at overtage en delleverance, der ikke opfylder disse krav.

3. Hvis varen overtages på den bydendes lager, jf. artikel 11, foretages kontrollen på grundlag af en repræsentativ prøve af det tilbudte parti på de betingelser, der er fastsat i stk. 1.

Kontrollen skal fastslå, at varen opfylder kravene om minimumskvalitet. I modsat fald afvises partiet.

Artikel 13

Bestemmelse af varens egenskaber

1. Hvis varen antages efter den undersøgelse, der foretages efter artikel 12, bestemmes varens egenskaber præcist for at fastlægge den pris, der skal betales den bydende. Prisen fastlægges for det tilbudte parti på grundlag af det vægtede gennemsnit af resultaterne af analyserne af de repræsentative prøver som defineret i artikel 12.

Analyseresultaterne meddeles den bydende ved overgivelsen af den overtagelsesattest, der er omhandlet i artikel 14.

2. Bestrider den bydende resultatet af den analyse, der er foretaget efter stk. 1 for at fastlægge prisen, foretager et laboratorium, der er godkendt af myndighederne, en ny præcis analyse af varens egenskaber på grundlag af en ny repræsentativ prøve, der sammensættes af lige store dele af de repræsentative prøver, som den bydende og interventionsorganet opbevarer. Ved dellevering af det tilbudte parti opnås resultatet ved at beregne det vægtede gennemsnit af resultaterne af analyserne af de nye repræsentative prøver af hver dellevering.

Resultatet af sidstnævnte analyser er afgørende for den pris, der skal betales den bydende. Udgifterne til disse nye analyser påhviler den tabende parti.

Artikel 14

Overtagelsesattest

Interventionsorganet udfærdiger en overtagelsesattest for hvert parti. Den bydende eller dennes repræsentant kan være til stede ved udfærdigelsen af denne attest.

Overtagelsesattesten indeholder mindst oplysninger om:

- a) datoen for kontrollen af mængde og minimumsegenskaber
- b) sorten og den leverede vægt
- c) antallet af prøver, der er udtaget for at sammensætte den repræsentative prøve

d) de konstaterede fysiske og kvalitative egenskaber.

Artikel 15

Fastlæggelse af den pris, der skal betales den bydende

1. Den pris, der skal betales den bydende, er den pris, der er fastlagt efter artikel 7, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1785/2003 for en vare frit leveret lager uafæsset, og som gælder på den dato, der er fastsat som den første leveringsdag, under hensyntagen til de tillæg og fradrag, der er fastsat i artikel 4 i nærværende forordning, samt bestemmelserne i artikel 8 i nærværende forordning.

Ved overtagelse på den bydendes lager efter artikel 11 fastlægges den pris, der skal betales, ud fra den interventionspris, der gælder på dagen for antagelsen af budet, justeret med de gældende tillæg og fradrag og fratrukket de laveste transportomkostninger til det nærmeste interventionscenter fra det sted, hvor den uafskallede ris overtages, samt udlagringsomkostningerne. Disse omkostninger fastlægges af interventionsorganet.

2. Betalingen foretages 32-37 dage efter dagen for overtagelsen som omhandlet i artikel 10, stk. 1, eller artikel 11, stk. 1.

Ved anvendelse af artikel 13, stk. 2, foretages betalingen hurtigst muligt efter, at den bydende er underrettet om resultatet af den sidste analyse.

Er betalingen betinget af, at den bydende fremlægger en faktura, og fakturaen ikke fremlægges inden for den i første afsnit fastsatte frist, skal betalingen foretages senest fem arbejdsdage efter fakturaens faktiske fremlæggelse.

Artikel 16

Kontrol af de oplagrede varer

En erhvervsdrivende, der oplagrer opkøbte varer for interventionsorganets regning, kontrollerer regelmæssigt deres tilstedeværelse og deres opbevaringstilstand og underretter straks nævnte organ om ethvert problem, der måtte være opstået i denne forbindelse.

Interventionsorganet kontrollerer mindst en gang om året det oplagrede produkts kvalitet. Prøveudtagningen med henblik herpå kan finde sted på tidspunktet for udarbejdelsen af den årlige opgørelse, der er omhandlet i Kommissionens forordning (EF) nr. 2148/96⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EFT L 288 af 9.11.1996, s. 6.

*Artikel 17***Kontrol af radioaktivitetsniveauet**

Der foretages kun en kontrol af radioaktivitetsniveauet, hvis situationen kræver det, og i den nødvendige periode. Om nødvendigt fastsættes varigheden og omfanget af kontrolforanstaltningerne efter proceduren i artikel 26, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1785/2003.

*Artikel 18***Nationale bestemmelser**

Interventionsorganet vedtager om nødvendigt for at tage hensyn til særlige forhold i medlemsstaten yderligere procedurer og betingelser for overtagelse, som er forenelige med denne forordnings bestemmelser.

*Artikel 19***Ophævelse**

Forordning (EF) nr. 708/98 og (EF) nr. 549/2000 ophæves.

*Artikel 20***Ikrafttrædelse**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. april 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

BILAG I

INTERVENTIONS CENTRE

1. Grækenland

Regioner	Interventionscentre
Midtgrækenland	Volos Lamia Messolongi Larissa Elassona
Makedonien	Skotoysa Drymos Platy Provatas Pyrgos Thessaloniki Yannitsa
Peloponnes	Messini

2. Spanien

Regioner	Interventionscentre
Aragonien	Ejea de los Caballeros Grañén
Catalonien	Aldea-Tortosa
Valencia	Albal-Silla Sueca Cullera
Murcia	Calasparra
Extremadura	Don Benito Montijo Madrigalejo
Andalusien	Coria del Río Las Cabezas de San Juan La Puebla del Río Los Palacios Véjer de la Frontera
Navarra	Tudela

3. Frankrig

Departementer	Interventionscentre
Bouches-du-Rhône	Arles Port-Saint-Louis-du-Rhône
Gard	Beaucaire Saint-Gilles
Fransk Gyana	Mana (Saint-Laurent-du-Maroni)

4. Italien

Regioner	Interventionscentre
Piemonte	Vercelli Novara Cuneo Torino Alessandria Biella
Veneto	Rovigo
Lombardiet	Pavia Mantova Milano Lodi
Emilia-Romagna	Piacenza Parma Ferrara Bologna Ravenna Reggio Emilia
Sardinien	Oristano Cagliari

5. Ungarn

Region	Interventionscentre
Nordlig storslette	Karcag
Sydlig storslette	Szarvas

6. Portugal

Regioner	Interventionscentre
Beira Litoral	Granja do Ulmeiro
Ribatejo	Mora Fronreira
Alentejo	Cuba Évora

BILAG II

A. GRUNDUDBYTTE VED FORARBEJDNING

Sortsbetegnelse	Udbytte i helt korn (%)	Samlet udbytte (%)
Argo, Selenio, Couachi	66	73
Alpe, Arco, Balilla, Balilla GG, Balilla Sollana, Bomba, Bombon, Colina, Elio, Flipper, Frances, Lido, Riso, Matusaka, Monticili, Pegonil, Sara, Strella, Thainato, Thaiperla, Ticinese, Veta, Leda, Marenny, Clot, Albada, Guadiamar	65	73
Ispaniki A, Makedonia	64	73
Bravo, Europa, Loto, Riva, Rosa Marchetti, Savio, Veneria	63	72
Tolima	63	71
Inca	63	70
Alfa, Ariete, Bahia, Carola, Cigalon, Corallo, Cripto, Cristal, Drago, Eolo, Girona, Gladio, Graldo, Indio, Italico, Jucar, Koral, Lago, Lemont, Mercurio, Miara, Molo, Navile, Niva, Onda, Padano, Panda, Pierina, Marchetti, Ribe, Ringo, Rio, S. Andrea, Saturno, Senia, Sequial, Smeraldo, Star, Stirpe, Vela, Vitro, Calca, Dion, Zeus	62	72
Strymonas	62	71
Anseatico, Baldo, Belgioioso, Betis, Euribe, Italpatna, Marathon, Redi, Ribello, Rizzotto, Rocca, Roma, Romanico, Romeo, Tebre, Volano	61	72
Bonnet Bell, Rita, Silla, Thaibonnet, L 202, Puntal	60	72
Evropi, Melas	60	70
Arborio, Blue Belle, Blue Belle »E«, Blue Bonnet, Calendal, Razza 82, Rea	58	72
Maratelli, Precoce Rossi	58	70
Carnaroli, Elba, Vialone Nano	57	72
Axios	57	67
Roxani	57	66
Pygmalion	52	71
Ikke benævnte sorter	64	72

B. TILLÆG OG FRADrag PÅ GRUNDLAG AF UDBYTTET VED FORARBEJDNING

Udbytte ved forarbejdning af uafskallet ris til sleben ris i helt korn	Tillæg og fradrag pr. udbytteenhed
Højere end grundudbyttet	Tillæg på 0,75 %
Lavere end grundudbyttet	Fradrag på 1 %
Samlet udbytte ved forarbejdning af uafskallet ris til sleben ris	Tillæg og fradrag pr. udbytteenhed
Højere end grundudbyttet	Tillæg på 0,60 %
Lavere end grundudbyttet	Fradrag på 0,80 %

BILAG III

MAKSIMALE PROCENTSATSER SOM OMHANDLET I ARTIKEL 3, STK. 2, LITRA D)

Korndefekter	Rundkornet ris KN-kode 1006 10 92	Middelkornet og langkornet A-ris KN-kode 1006 10 94 og 1006 10 96	Langkornet B-ris KN-kode 1006 10 98
Kridtagtige korn	6	4	4
Korn med røde riller	10	5	5
Plettede og skjoldede korn	4	2,75	2,75
Ravfarvede korn	1	0,50	0,50
Gule korn	0,175	0,175	0,175
Forskellige urenheder	1	1	1
Korn af ris af andre sorter	5	5	5

BILAG IV

FRADRAG FOR DEFEKTE KORN				
Korndefekter	Procentdelen af defekte korn, der medfører fradrag i interventionsprisen			Fradrag i procent ⁽¹⁾ , der anvendes på yderligere afvigelser i forhold til minimumskravet
	Rundkornet ris KN-kode 1006 10 92	Middelkornet og langkornet A-ris KN-kode 1006 10 94 og 1006 10 96	Langkornet B-ris KN-kode 1006 10 98	
Kridtagtige korn	2-6 %	2-4 %	1,5-4 %	1 % for hver yderligere afvigelse på 0,5 %
Korn med røde riller	1-10 %	1-5 %	1-5 %	1 % for hver yderligere afvigelse på 1 %
Plettede og skjoldede korn	0,50-4 %	0,50-2,75 %	0,50-2,75 %	0,8 % for hver yderligere afvigelse på 0,25 %
Ravfarvede korn	0,05-1 %	0,05-0,50 %	0,05-0,50 %	1,25 % for hver yderligere afvigelse på 0,25 %
Gule korn	0,02-0,175 %	0,02-0,175 %	0,02-0,175 %	6 % for hver yderligere afvigelse på 0,125 %

⁽¹⁾ For defekte korn beregnes hver afvigelse i procent angivet med to decimaler.

BILAG V

TRANCHE 1 SOM OMHANDLET I ARTIKEL 5

Medlemsstat	Tranche 1
Grækenland	4 674 t
Spanien	20 487 t
Frankrig	4 181 t
Italien	40 764 t
Ungarn	307 t
Portugal	4 587 t

BILAG VI

OPLYSNINGER I DEN MEDDELELSE, DER ER OMHANDLET I ARTIKEL 7, STK. 2

Medlemsstat:

Budnummer	Tilbudt mængde (t)	Minimumsmængde (t)
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
etc.		

Elektronisk adresse til fremsendelse af oplysninger efter artikel 7, stk. 2: AGRI-INTERV-RICE@CEC.EU.INT

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) nr. 490/2005**af 29. marts 2005****om fordelingen på leverancer og direkte salg af de nationale referencemængder, der er fastsat for 2004/05 i bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 1788/2003**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1788/2003 af 29. september 2003 om en afgift på mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 4, og artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 6 i forordning (EF) nr. 1788/2003 er det fastsat, at medlemsstaterne fastlægger producenterenes individuelle referencemængder, at producenterne kan råde over en eller to individuelle referencemængder henholdsvis til leverance og til direkte salg, og at disse mængder på behørigt begrundet anmodning fra producenten kan omregnes fra den ene referencemængde til den anden.
- (2) Belgien, Danmark, Tyskland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Irland, Italien, Luxembourg, Nederlandene, Østrig, Portugal, Finland, Sverige og Det Forenede Kongerige har i overensstemmelse med artikel 25, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 595/2004 af 30. marts 2004 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1788/2003 om en afgift på mælk og mejeriprodukter⁽²⁾ underrettet Kommissionen om, hvordan de individuelle referencemængder, der er fastsat efter artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1788/2003, fordeler sig på leverancer og direkte salg.
- (3) For Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet er grundlaget for de individuelle referencemængder fastsat i tabel f) i bilag I til forordning (EF) nr. 1788/2003.
- (4) Belgien, Tjekkiet, Danmark, Tyskland, Estland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Irland, Italien, Cypern, Letland,

Litauen, Luxembourg, Ungarn, Nederlandene, Østrig, Portugal, Slovakiet, Finland, Sverige og Det Forenede Kongerige har i overensstemmelse med artikel 25, stk. 2, i forordning (EF) nr. 595/2004 givet meddelelse om de mængder, der efter anmodning fra producenterne er blevet definitivt omregnet mellem individuelle referencemængder for leverancer og direkte salg.

- (5) I henhold til artikel 6, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1788/2003 kan den del af den finske nationale referencemængde, der tildeles de leverancer, der er omhandlet i artikel 1 i nævnte forordning, forhøjes med indtil 200 000 tons med henblik på kompensation af SLOM-producenter. Finland har i overensstemmelse med artikel 6 i Kommissionens forordning (EF) nr. 671/95 af 29. marts 1995 om tildeling af en specifik referencemængde til bestemte producenter af mælk og mejeriprodukter i Østrig og Finland⁽³⁾ underrettet Kommissionen om de pågældende mængder for mejeriåret 2004/05.
- (6) Fordelingen på leverancer og direkte salg af de nationale referencemængder, der er fastsat i bilag I til forordning (EF) nr. 1788/2003 for perioden 1. april 2004 til 31. marts 2005, bør derfor fastsættes.
- (7) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De nationale referencemængder, der er fastsat i bilag I til forordning (EF) nr. 1788/2003 for perioden 1. april 2004 til 31. marts 2005, er fordelt på leverancer og direkte salg som anført i bilaget til nærværende forordning.

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 123. Ændret ved forordning (EF) nr. 2217/2004 (EUT L 375 af 23.12.2004, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 94 af 31.3.2004, s. 22.

⁽³⁾ EFT L 70 af 30.3.1995, s. 2. Ændret ved forordning (EF) nr. 1390/95 (EFT L 135 af 21.6.1995, s. 4).

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 2005.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

BILAG

(tons)

Medlemsstater	Leverancer	Direkte salg
Belgien	3 231 623,120	78 807,880
Tjekkiet	2 614 412,222	67 730,778
Danmark	4 454 894,257	453,743
Tyskland	27 768 308,989	95 518,299
Estland	554 656,506	69 826,494
Grækenland	819 730,000	783,000
Spanien	6 045 387,486	71 562,514
Frankrig	23 872 196,114	363 601,886
Irland	5 390 829,642	4 934,358
Italien	10 281 085,000	248 975,000
Cypern	141 337,000	3 863,000
Letland	631 855,798	63 539,202
Litauen	1 279 788,156	367 150,844
Luxembourg	268 554,000	495,000
Ungarn	1 782 841,919	164 438,081
Malta	48 698,000	0,000
Nederlandene	11 001 255,000	73 437,000
Østrig	2 622 284,217	128 105,495
Portugal ⁽¹⁾	1 861 474,000	8 987,000
Slovakiet	1 003 594,404	9 721,596
Finland	2 399 475,287	8 230,616
Sverige	3 300 000,000	3 000,000
Det Forenede Kongerige	14 482 260,813	127 486,187

⁽¹⁾ Bortset fra Madeira.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 491/2005

af 29. marts 2005

om fastsættelse af EF's produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Jordan

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan, Marokko samt på Vestbredden og i Gazaområdet⁽¹⁾, særlig artikel 5, stk. 2, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 2, stk. 2, og artikel 3 i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsættes EF's import- og produktionspriser hver 15. dag for enkeltblomstrede nelliker (standard), mangleblomstrede nelliker (spray) og stor- og småblomstrede roser og anvendes i to uger. Efter artikel 1b i Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88 af 17. marts 1988 om visse gennemførelsesbestemmelser for ordningen for indførsel til Fællesskabet af visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben⁽²⁾ fastsættes disse priser for perioder på to uger på grundlag af vejede oplysninger, som medlemsstaterne indsender.
- (2) Disse priser bør fastsættes straks, således at tolden kan beregnes.
- (3) Som følge af Cyperns tiltrædelse af Den Europæiske Union den 1. maj 2004 bør der ikke længere fastsættes importpriser for dette land.
- (4) Under hensyntagen til de aftaler, der er godkendt ved Rådets afgørelse 2003/917/EF af 22. december 2003 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel om

gensidige liberaliseringsforanstaltninger og erstatning af protokol nr. 1 og 2 til associeringsaftalen EF-Israel⁽³⁾, Rådets afgørelse 2003/914/EF af 22. december 2003 om indgåelse af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Marokko om gensidige liberaliseringsforanstaltninger og erstatning af protokol nr. 1 og 3 til associeringsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Marokko⁽⁴⁾ og Rådets afgørelse 2005/4/EF af 22. december 2004 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Palæstinensiske Befrielsesorganisation (PLO) til fordel for Vestbreddens og Gazastribens Palæstinensiske Myndighed om gensidige liberaliseringsforanstaltninger og erstatning af protokol nr. 1 og 2 til interimsassocieringsaftalen mellem EF og Den Palæstinensiske Myndighed⁽⁵⁾, bør der heller ikke længere fastsættes importpriser for Israel, Marokko, Vestbredden og Gaza-striben.

- (5) Kommissionen bør træffe disse foranstaltninger i perioden mellem møderne i Forvaltningskomitéen for Levende Planter og Blomsterdyrkningens Produkter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

EF's produktions- og importpriser for enkeltblomstrede (standard) og mangleblomstrede (spray) nelliker og stor- og småblomstrede roser, jf. artikel 1 i forordning (EØF) nr. 4088/87, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning for perioden 30. marts til 12. april 2005.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 2005.

På Kommissionens vegne

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikterne

⁽¹⁾ EFT L 382 af 31.12.1987, s. 22. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1300/97 (EFT L 177 af 5.7.1997, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 72 af 18.3.1988, s. 16. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2062/97 (EFT L 289 af 22.10.1997, s. 1).

⁽³⁾ EUT L 346 af 31.12.2003, s. 65.

⁽⁴⁾ EUT L 345 af 31.12.2003, s. 117.

⁽⁵⁾ EUT L 2 af 5.1.2005, s. 4.

BILAG

(EUR/100 stk.)

Periode: 30. marts til den 12. april 2005

EFs importpris	Enkeltblomstrede nelliger (standard)	Mangeblomstrede nelliger (spray)	Storblomstrede roser	Småblomstrede roser
	19,13	14,98	30,54	16,65
EFs importpris	Enkeltblomstrede nelliger (standard)	Mangeblomstrede nelliger (spray)	Storblomstrede roser	Småblomstrede roser
Jordan	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 492/2005

af 29. marts 2005

om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til protokol 4 om bomuld knyttet til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1050/2001⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1051/2001 af 22. maj 2001 om støtte til bomuldsproduktioner⁽²⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes der regelmæssigt en verdensmarkedspris for ikke-egreneret bomuld på grundlag af den konstaterede verdensmarkedspris for egreneret bomuld under hensyntagen til det historiske forhold mellem den fastlagte verdensmarkedspris for egreneret bomuld og den beregnede pris for ikke-egreneret bomuld. Dette historiske forhold er fastlagt i artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1591/2001 af 2. august 2001 om gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for bomuld⁽³⁾. Hvis verdensmarkedsprisen ikke kan fastsættes således, beregnes den på grundlag af den seneste fastsatte pris.
- (2) I henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld for et produkt med visse egenskaber under

hensyntagen til de højeste af de udbud og noteringer på verdensmarkedet, der anses for at være repræsentative for markedets faktiske tendens. Ved denne fastsættelse tages der hensyn til et gennemsnit af udbuddene og noteringerne konstateret på en eller flere repræsentative europæiske børser for et produkt leveret cif en havn i Fællesskabet fra de forskellige leverandørlande, der anses for at være mest repræsentative for den internationale handel. Der er dog fastsat justeringer af disse kriterier ved fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld af hensyn til forskelle, der er begrundet i det leverede produkts kvalitet eller udbuddenes og noteringernes art. Disse justeringer er fastsat i artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1591/2001.

- (3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld på nedennævnte niveau —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes til 20,238 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. marts 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 2005.

På Kommissionens vegne

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikterne*

⁽¹⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 210 af 3.8.2001, s. 10. Ændret ved forordning (EF) nr. 1486/2002 (EFT L 223 af 20.8.2002, s. 3).

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2005/27/EF

af 29. marts 2005

om ændring, med henblik på tilpasning til den tekniske udvikling, af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/97/EF vedrørende tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om typegodkendelse af anordninger til indirekte udsyn og af køretøjer udstyret med disse anordninger

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil ⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 2,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/97/EF af 10. november 2003 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om typegodkendelse af anordninger til indirekte udsyn og af køretøjer udstyret med disse anordninger, om ændring af direktiv 70/156/EØF og om ophævelse af direktiv 71/127/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Direktiv 2003/97/EF er et af særdirektiverne under den EF-typegodkendelsesprocedure, der er fastlagt ved direktiv 70/156/EØF. Bestemmelserne i direktiv 70/156/EØF om systemer, komponenter og separate tekniske enheder til køretøjer finder derfor anvendelse på direktiv 2003/97/EF.
- (2) Med henblik på at reducere den døde vinkel på køretøjer af klasse N₂ med en totalmasse på ikke over 7,5 ton er det nødvendigt at ændre visse krav i direktiv 2003/97/EF.
- (3) Siden 2003 er der sket store tekniske fremskridt, for så vidt angår førerspejle. Det er nu muligt at montere vidvinkelspejle på nogle køretøjer af klasse N₂ med en totalmasse på ikke over 7,5 ton. Derfor bør direktiv 2003/97/EF ændres, således at forpligtelsen til at

montere vidvinkelspejle af klasse IV udvides til de køretøjer af klasse N₂, som har en kabine svarende til køretøjer af klasse N₃. Muligheden for at montere et klasse V-nærzonespejl bør være det kriterium, der afgør, hvilken af de to typer N₂-køretøjer der er tale om.

- (4) Køretøjer med fast ryglænsbænkning vil ikke kunne opfylde standardkravene. Der bør derfor indføres en korrektionsfaktor for sådanne køretøjer.
- (5) Desuden er der behov for at ændre de administrative bestemmelser for typegodkendelse ved at tilføje kendingsnumrene for de medlemsstater, som tiltrådte Fællesskabet den 1. maj 2004.
- (6) De i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg for tilpasning til den tekniske udvikling, som er nedsat i henhold til artikel 13, stk. 1, i direktiv 70/156/EØF —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilag I og III til direktiv 2003/97/EF ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest 19. oktober 2005. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

⁽¹⁾ EFT L 42 af 23.2.1970, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2004/104/EF (EUT L 337 af 13.11.2004, s. 13).

⁽²⁾ EUT L 25 af 29.1.2004, s. 1.

2. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 2005.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

På Kommissionens vegne

Günter VERHEUGEN

Næstformand

BILAG

I bilag I og III til direktiv 2003/97/EF foretages følgende ændringer:

1) I bilag I, punkt 1.1.1.12, indsættes efter første punktum følgende sætning:

»Har sædet fast ryglænsbæjning tilpasses synsudgangspunkternes placering efter bestemmelserne i tillæg 7 til dette bilag.«

2) I tillæg 5 til bilag I tilføjes følgende i listen over kendingsnumre i punkt 1.1:

»8 for Tjekkiet«, »29 for Estland«, »49 for Cypern«, »32 for Letland«, »36 for Litauen«, »7 for Ungarn«, »50 for Malta«, »20 for Polen«, »26 for Slovenien«, »27 for Slovakiet«.

3) I bilag I tilføjes følgende tillæg 7:

»Tillæg 7

Fastlæggelse af synsudgangspunkternes placering i forhold til sæder med fast ryglænsbæjning

1) Synsudgangspunkternes placering i forhold til R-punktet tilpasses, som angivet i tabellen nedenfor efter x-koordinaterne i det tredimensionale referencesystem. I tabellen angives de grundlæggende koordinater for en fast ryglænsbæjning på 25°. Det tredimensionale referencesystem og dets koordinater er forklaret i punkt 2.3 i bilag I til direktiv 77/649/EØF som ændret.

Ryglænets bæjning	Vandrette koordinater
(udtrykt i grader)	ΔX
25	68 mm

2) Yderligere korrektion for faste ryglænsbæjninger, der afviger fra 25°

I nedenstående tabel angives de yderligere korrektioner i forhold til synsudgangspunktet ved en ryglænsbæjning på 25°, der skal foretages af synsudgangspunkternes x- og y-koordinater, hvis ryglænet ikke er konstrueret med en bæjning på 25°.

Ryglænets bæjning	Vandrette koordinater	Lodrette koordinater
(udtrykt i grader)	ΔX	ΔZ
5	– 186 mm	28 mm
6	– 177 mm	27 mm
7	– 167 mm	27 mm
8	– 157 mm	27 mm
9	– 147 mm	26 mm
10	– 137 mm	25 mm
11	– 128 mm	24 mm
12	– 118 mm	23 mm
13	– 109 mm	22 mm
14	– 99 mm	21 mm
15	– 90 mm	20 mm
16	– 81 mm	18 mm
17	– 72 mm	17 mm
18	– 62 mm	15 mm
19	– 53 mm	13 mm

Ryglænets hældning	Vandrette koordinater	Lodrette koordinater
(udtrykt i grader)	ΔX	ΔZ
20	– 44 mm	11 mm
21	– 35 mm	9 mm
22	– 26 mm	7 mm
23	– 18 mm	5 mm
24	– 9 mm	3 mm
25	0 mm	0 mm
26	9 mm	– 3 mm
27	17 mm	– 5 mm
28	26 mm	– 8 mm
29	34 mm	– 11 mm
30	43 mm	– 14 mm
31	51 mm	– 18 mm
32	59 mm	– 21 mm
33	67 mm	– 24 mm
34	76 mm	– 28 mm
35	84 mm	– 32 mm
36	92 mm	– 35 mm
37	100 mm	– 39 mm
38	108 mm	– 43 mm
39	115 mm	– 48 mm
40	123 mm	– 52 mm«

- 4) I tabellen i bilag III, i feltet »Vidvinkelspejl Klasse IV« for køretøjsklasse $N_2 \leq 7,5$ t, affattes teksten således:

»Påbudt

I begge sider, hvis et klasse V-spejl kan monteres

Valgfrit

I begge sider, hvis klasse V-spejle ikke kan monteres«.

- 5) I tabellen i bilag III, i feltet »Nærzonespejl Klasse V« for køretøjsklasse $N_2 \leq 7,5$ t, affattes teksten således:

»Påbudt, se bilag III, punkt 3.7 og 5.5.5

1 i passagersiden

Valgfrit

1 i førersiden

(begge skal monteres mindst 2 meter over jordniveau)

En tolerance på + 10 cm tillades«.

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. marts 2005

om ændring af beslutning 2004/832/EF for så vidt angår planerne for udryddelse af klassisk svinepest hos vildtlevende svin og nødvaccination af sådanne svin i den nordlige del af Vogeserne i Frankrig

(meddelt under nummer K(2005) 917)

(Kun den franske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2005/264/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 2001/89/EF af 23. oktober 2001 om EF-foranstaltninger til bekæmpelse af klassisk svinepest ⁽¹⁾, særlig artikel 16, stk. 1, andet afsnit, og artikel 20, stk. 2, fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens beslutning 2004/832/EF af 3. december 2004 om godkendelse af planerne for udryddelse af klassisk svinepest hos vildtlevende svin og nødvaccination af sådanne svin i den nordlige del af Vogeserne i Frankrig ⁽²⁾ blev vedtaget som en af en række foranstaltninger til udryddelse af klassisk svinepest.
- (2) Frankrig har underrettet Kommissionen om den seneste udvikling med hensyn til denne sygdom hos vildtlevende svin i den nordlige del af Vogeserne i Frankrig. På baggrund af de epidemiologiske oplysninger bør udryddelsesplanen udvides til det område i den nordlige del af Vogeserne, der er beliggende vest for Rhinen og Rhin-Marne-Kanalen, nord for motorvej A4, øst for floden Saar og syd for grænsen til Tyskland. Desuden bør planen for nødvaccination af vildtlevende svin mod klas-

sisk svinepest ændres, så den kommer til at omfatte samme område.

- (3) Beslutning 2004/832/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilaget til beslutning 2004/832/EF affattes som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den Franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. marts 2005.

På Kommissionens vegne
Markos KYPRIANOU
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 316 af 1.12.2001, s. 5. Ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

⁽²⁾ EUT L 359 af 4.12.2004, s. 62.

BILAG

»BILAG

1. Områder, som udryddelsesplanen skal gennemføres i

Det område i departementerne Bas-Rhin og Moselle, der er beliggende vest for Rhinen og Rhin-Marne-kanalen, nord for motorvej A4, øst for floden Saar og syd for grænsen til Tyskland.

2. Områder, som nødvaccinationsplanen skal gennemføres i

Det område i departementerne Bas-Rhin og Moselle, der er beliggende vest for Rhinen og Rhin-Marne-kanalen, nord for motorvej A4, øst for floden Saar og syd for grænsen til Tyskland.»

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

RÅDETS FÆLLES AKTION 2005/265/FUSP

af 23. marts 2005

om udnævnelse af Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Moldova

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 14, artikel 18, stk. 5, og artikel 23, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet erklærede den 14. juni 2004, at Den Europæiske Union (i det følgende benævnt »EU«) er rede til at spille en mere aktiv politisk rolle i Moldova.
- (2) EU og Moldova bekræftede den 22. februar 2005 på ny deres vilje til at samarbejde fuldt ud om at udnytte de nye muligheder, som den europæiske naboskabspolitik giver, på grundlag af fælles værdier, der understøtter politikken.
- (3) Der skal sikres samordning af og konsekvens i EU's eksterne aktioner i Moldova.
- (4) Der bør derfor udnævnes en særlig repræsentant for EU i Moldova —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES AKTION:

Artikel 1

Adriaan JACOBVITS de SZEGED udnævnes til EU's særlige repræsentant for Moldova.

Artikel 2

1. Mandatet for EU's særlige repræsentant bygger på EU's politiske mål i Moldova. Disse mål omfatter:

- a) bidrag til en fredelig løsning af Transdnestrien-konflikten og til gennemførelse af denne løsning på et holdbart grundlag, der respekterer Republikken Moldovas suverænitet og territoriale integritet inden for dens internationalt anerkendte grænser

- b) bidrag til styrkelse af demokrati, retsstat og respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder for alle borgere i Republikken Moldova

- c) fremme af gode og tætte forbindelser mellem Republikken Moldova og EU på grundlag af fælles værdier og interesser og som fastsat i handlingsplanen for den europæiske naboskabspolitik

- d) bistand med bekæmpelsen af menneskehandel og ulovlig handel med våben og andre varer fra og gennem Moldova

- e) bidrag til styrkelse af stabilitet og samarbejde i regionen

- f) øget effektivitet og synlighed for EU i Republikken Moldova og regionen.

2. EU's særlige repræsentant skal støtte den høje repræsentants arbejde i Republikken Moldova og regionen og arbejde tæt sammen med formandskabet, EU-missionscheferne og Kommissionen.

Artikel 3

1. For at nå de politiske mål har EU's særlige repræsentant mandat til

- a) at styrke EU's bidrag til løsning af Transdnestrien-konflikten i overensstemmelse med EU's aftalte politiske mål og i tæt samråd med OSCE, der repræsenterer EU gennem passende kanaler og i aftalte fora og ved at udvikle og opretholde nære kontakter med alle relevante aktører

b) at bistå med forberedelsen af eventuelle EU-bidrag til gennemførelsen af en endelig konfliktløsning

c) nøje at følge den politiske udvikling i Republikken Moldova, herunder i Transdnestrien-regionen, ved at udvikle og opretholde nære kontakter med Republikken Moldovas regering og andre nationale aktører og eventuelt tilbyde EU-rådgivning og -mægling

d) at bistå med videreudviklingen af EU's politik over for Republikken Moldova og regionen, navnlig vedrørende konfliktforebyggelse og konfliktløsning.

2. Med henblik på opfyldelsen af mandatet skal EU's særlige repræsentant holde sig orienteret om alle EU-aktiviteter, især de relevante aspekter af handlingsplanen for den europæiske nabo-skabspolitik.

Artikel 4

1. EU's særlige repræsentant har ansvaret for gennemførelsen af mandatet og handler med reference til den højtstående repræsentant og under dennes operationelle ledelse. Den særlige repræsentant står til regnskab for alle udgifter over for Kommissionen.

2. Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité (PSC) skal opretholde privilegerede forbindelser med den særlige repræsentant og være det primære kontaktpunkt for forbindelserne med Rådet. PSC giver den særlige repræsentant strategisk vejledning og politisk input i forbindelse med mandatet.

Artikel 5

1. Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med den særlige repræsentants mandat udgør 278 000 EUR.

2. Udgifter, der finansieres med det i stk. 1 fastsatte beløb, forvaltes i overensstemmelse med Fællesskabets budgetprocedurer og -regler, idet dog enhver form for forudfinansieringer ikke forbliver Fællesskabets ejendom.

3. Forvaltningen af udgifterne omfattes af en kontrakt mellem den særlige repræsentant og Kommissionen. Udgifterne er støtteberettigede fra den dato, hvor denne fælles aktion træder i kraft.

4. Alt efter tilfældet yder formandskabet, Kommissionen og/eller medlemsstaterne logistisk støtte i regionen.

Artikel 6

1. Den særlige repræsentant er inden for rammerne af sit mandat og de tilsvarende disponible midler ansvarlig for udpegelsen af sine medarbejdere i samråd med formandskabet, der bistås af generalsekretæren/den højtstående repræsentant, og i fuldt samarbejde med Kommissionen.

2. Medlemsstaterne og EU-institutionerne kan foreslå udstationering af medarbejdere til at arbejde sammen med den særlige repræsentant. Vederlag til medarbejdere, der måtte blive udstationeret af en medlemsstat eller af en EU-institution for at bistå den særlige repræsentant, afholdes af henholdsvis den pågældende medlemsstat eller EU-institution.

3. Alle A-stillinger, som ikke er omfattet af udstationeringen, opslås i givet fald ledige på passende måde af Generalsekretariatet for Rådet, ligesom medlemsstaterne og EU-institutionerne underrettes herom med henblik på at ansætte de bedst kvalificerede ansøgere.

4. De privilegier, immuniteter og yderligere garantier, der er nødvendige, for at den særlige repræsentant og dennes medarbejdere kan opfylde og afvikle mandatet uhindret, fastlægges i samarbejde med parterne. Medlemsstaterne og Kommissionen yder den fornødne støtte med henblik herpå.

Artikel 7

Den særlige repræsentant aflægger som hovedregel personligt rapport til den højtstående repræsentant og til PSC og kan også aflægge rapport til den relevante arbejdsgruppe. Den højtstående repræsentant, Rådet og Kommissionen modtager regelmæssigt skriftlige rapporter. Den særlige repræsentant kan aflægge rapport til Rådet (Almindelige anliggender og eksterne forbindelser) efter henstilling fra den højtstående repræsentant og PSC.

Artikel 8

For at sikre sammenhæng i EU's optræden udadtil koordineres den særlige repræsentants aktiviteter med den højtstående repræsentants, formandskabets og Kommissionens aktiviteter. Den særlige repræsentant sørger for regelmæssig briefing af medlemsstaternes missioner og Kommissionens delegationer. Under arbejdet på stedet holdes der tæt kontakt til formandskabet, Kommissionen og missionscheferne, der skal gøre deres bedste for at bistå den særlige repræsentant i gennemførelsen af dennes mandat. Den særlige repræsentant skal også holde forbindelse med andre internationale og regionale aktører på stedet.

Artikel 9

Gennemførelsen af denne fælles aktion og dennes sammenhæng med andre bidrag fra EU til regionen skal løbende tages op til revision. Den særlige repræsentant forelægger en samlet skriftlig rapport om gennemførelsen af mandatet for den højtstående repræsentant, Rådet og Kommissionen, to måneder inden mandatet udløber. Denne rapport skal danne grundlag for evalueringen af denne fælles aktion i de relevante arbejdsgrupper og i PSC. Den højtstående repræsentant fremsætter inden for de overordnede prioriteter for udsendelsen henstillinger til PSC med henblik på, at Rådet træffer afgørelse om forlængelse, ændring eller afslutning af mandatet.

Artikel 10

Denne fælles aktion har virkning fra datoen for dens vedtagelse.

Den anvendes indtil den 31. august 2005.

Artikel 11

Denne fælles aktion offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. marts 2005.

På Rådets vegne

J. ASSELBORN

Formand
